

# Uputstvo za korišćenje

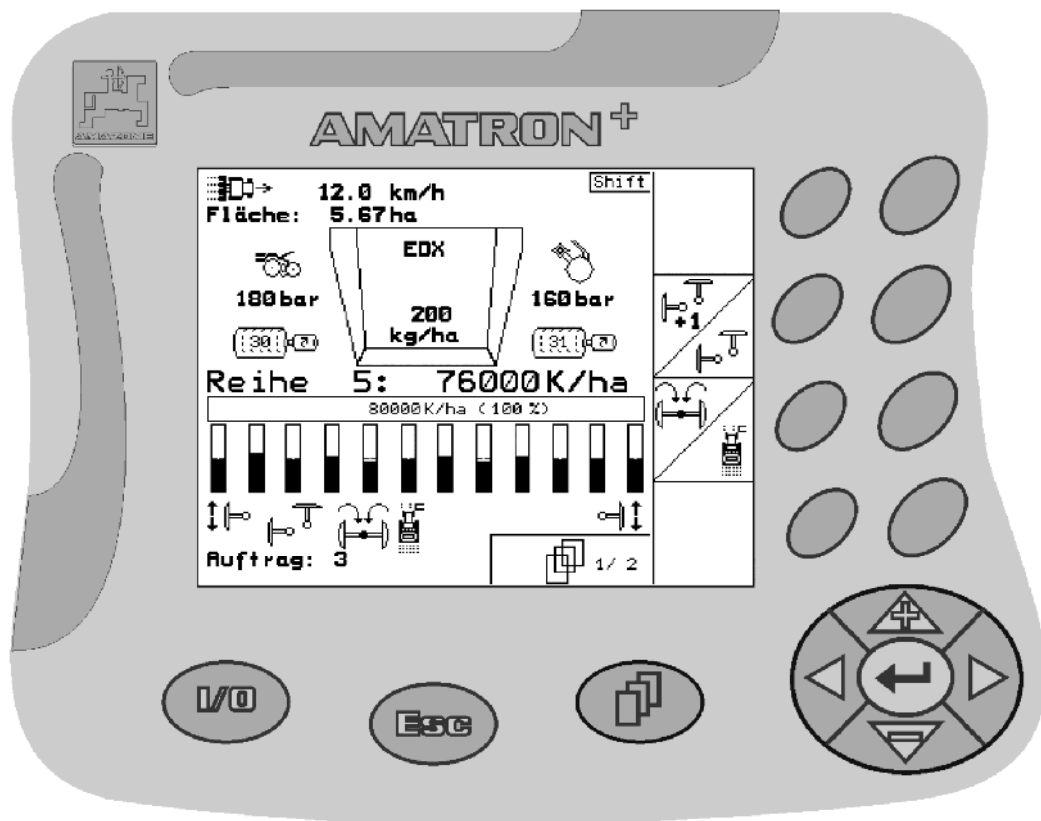
## AMAZONE

### AMATRON<sup>+</sup>

za

sejalicu sa pojedinačnim odlaganjem semena **EDX**

Komandni računar



MG4362  
BAG0062.5 09.12  
Printed in Germany

**Pažljivo pročitati uputstvo pre  
prvog korišćenja!  
Sačuvati ga radi upotrebe u  
budućnosti!**

**sr**



# Ne sme

*biti na odmet da pročitate uputstvo za korišćenje i da se upravljate po njemu; jer nije dovoljno da od drugih čujete ili da vidite da je mašina dobra, da je potom kupite i verovati da će sada sve samo od sebe raditi. Ta osoba pri tome ne samo da sebi nanosi štetu, već će počiniti i grešku da eventualni neuspeh prepíše mašini a ne sebi. Da biste bili sigurni u dobar uspeh, potrebno je da shvatite suštinu stvari, odnosno da se upoznate sa svrhom korišćenja svakog dela opreme na mašini i da vežbom savladate rukovanje. Tek onda možete biti zadovoljni kako mašinom tako i samim sobom. Upravo je to svrha ovog uputstva za korišćenje.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.*

---

**Identifikacioni podaci**

---

Uneti identifikacione podatke mašine. Oni se nalaze na oznaci tipa.

Serijski broj mašine:  
(10 mesta)

Tip:

Amatron+

Godina proizvodnje:

Osnovna težina kg:

Dozvoljena ukupna težina kg:

Maksimum opterećenja kg:

---

**Adresa proizvođača**

---

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

---

**Poručivanje rezervnih delova**

---

Listu rezervnih delova možete naći uz slobodan pristup na portalu za rezervne delove na adresi [www.amazone.de](http://www.amazone.de).

Molimo Vas da porudžbine uputite Vašem stručnom AMAZONE prodavcu.

---

**Formalna napomena uz uputstvo**

---

Broj dokumenta: MG4362

Datum sastavljanja: 09.12

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2012

Sva prava zadržana.

Preštampavanje, uključujući i delimično, moguće je samo uz dovolu AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

## Predgovor

---

## Predgovor

---

Poštovani klijenti,

Odlučili ste se za jedan od naših kvalitetnih proizvoda iz bogate palete firme AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG  
Zahvaljujemo se na ukazanom poverenju.

Molimo Vas da prilikom dobijanja mašine ustanovite da li su nastale eventualne štete tokom transporta ili nedostaju neki delovi! Proverite potpuni sastav dostavljene mašine uključujući i poručenu dodatnu opremu uz pomoć dostavnog listića. Zamena važi samo za odmah ustanovljenu štetu!

Pažljivo pročitajte uputstvo pre prvog korišćenja, naročito sigurnosna uputstva. Nakon pažljivog čitanja ćete moći u potpunosti da koristite sve prednosti Vaše nove mašine.

Molimo Vas da svi rukovaoci mašine pročitaju ovo uputstvo, pre rada sa njom.

Ukoliko imate eventualna pitanja ili probleme, potražite ih u uputstvu ili nas jednostavno nazovite.

Redovno održavanje i blagovremena zamena istrošenih ili oštećenih delova produžava životni vek Vaše mašine.

## Korisnikovo mišljenje

---

Poštovani čitaocze,

Naša uputstva za korišćenje se redovno aktualizuju. Uz Vaše predloge za poboljšanje pomažete nam da sastavimo sve bolja uputstva. Šaljite nam Vaše predloge faksom.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG





Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Kako koristiti uputstvo .....</b>	<b>7</b>
1.1	Svrha dokumenta .....	7
1.2	Podaci o pravcu u uputstvu za korišćenje .....	7
1.3	Ilustracije .....	7
<b>2</b>	<b>Opšta sigurnosna uputstva .....</b>	<b>8</b>
2.1	Prikazivanje sigurnosnih simbola .....	8
<b>3</b>	<b>Uputstvo za ugradnju .....</b>	<b>9</b>
3.1	Konsole und Rechner .....	9
3.2	Priključivanje mašine .....	9
3.3	Priključni kabal akumulatora .....	10
<b>4</b>	<b>Produktbeschreibung .....</b>	<b>11</b>
4.1	Opis tastera i funkcio nalih polja .....	12
4.1.1	Taster Shift .....	13
4.2	Unosi u AMATRON <sup>+</sup> .....	14
4.3	Unos teksta i brojeva .....	14
4.3.1	Izbor opcija .....	15
4.3.2	Funkcija Toggle .....	15
4.4	Stanje softvera .....	15
4.5	Hijerarhija AMATRON <sup>+</sup> .....	16
<b>5</b>	<b>I Puštanje u rad .....</b>	<b>17</b>
5.1	Startni ekran .....	17
5.2	Glavni meni .....	17
5.3	Odabiranje zadatka .....	18
5.4	Izvršiti proveru kalibracije za đubrivo .....	22
5.4.1	Mašinu kalibrisati sa daljinskim podešavanjem na vario pogonu (EDX 9000-T) .....	22
5.4.2	Kalibracija mašina sa električnim punim doziranjem (EDX 6000 / 6000-T) .....	24
5.5	Kontrola optosenzora .....	25
5.6	Unos podataka o mašini .....	26
5.6.1	Kalibracija senzora puta (Podaci o mašini  01/02) .....	27
5.7	Meni Setup .....	29
5.7.1	Konfigurisanje isključivanja redova .....	32
5.7.2	Podešavanje svetlosnih barijera (osnovni podaci  03/04) .....	33
5.7.3	Senzor radnog položaja (osnovni podaci  02/04) .....	34
5.7.4	Konfigurisanje doziranja đubriva (osnovni podaci  03/03) .....	35
5.7.5	Podešavanje terminala .....	36
<b>6</b>	<b>Upotreba na polju .....</b>	<b>38</b>
6.1	Prilagođavanje zadate vrednosti .....	38
6.2	Izbor hidrauličnih funkcija .....	38
6.3	Prikazi radnog menija .....	39
6.4	Funkcije u radnom meniju .....	40
6.4.1	Tragovi .....	40
6.4.2	Isključivanje pojedinih redova .....	42
6.4.3	Stalno isključivanje pojedinih redova .....	43
6.4.4	Obeleživač traga .....	44
6.4.5	Blokiranje zvezdastog točka .....	46
6.4.6	Sklapanje mašine (EDX 6000-T, 9000-T) .....	47
6.4.7	Podešavanje pritisak ulagača semena .....	49
6.4.8	Podešavanje pritiska rala đubriva .....	49
6.4.9	Doziranje đubriva .....	50

## Sadržaj

---

6.4.10	Doziranje semena .....	51
6.4.11	Prikaz broja obrtaja ventilatora doziranja đubriva / semena .....	52
6.4.12	Mogućnost izbora prikaza Pritisak vazduha u sistemu doziranja semena / Broj obrtaja dozatora .....	52
6.4.13	Strugalo sistem za doziranje semena .....	53
6.5	Upotreba.....	54
6.5.1	Programisanje tastera u radnom meniju .....	55
<b>7</b>	<b>Održavanje .....</b>	<b>58</b>
7.1	Kalibracija prenosnika .....	58
7.2	Programiranje svetlosne barijere .....	59
<b>8</b>	<b>Alarmi i poruke .....</b>	<b>60</b>
<b>9</b>	<b>Smetnja .....</b>	<b>64</b>
9.1	Ispad senzora puta.....	64
9.2	Isključivanje neispravne svetlosne barijere .....	65

## 1 Kako koristiti uputstvo

---

Odeljak Kako koristiti uputstvo pruža informacije o korišćenju ovog uputstva.

### 1.1 Svrha dokumenta

---

Ovo uputstvo

- opisuje korišćenje i održavanje mašine.
- pruža važne savete za sigurno i učinkovito rukovanje sa mašinom.
- je sastavni deo mašine i uvek treba da se nalazi uz nju.
- sačuvati ga radi upotrebe u budućnosti.

### 1.2 Podaci o pravcu u uputstvu za korišćenje

---

Svi podaci o pravcu kretanja navedeni u ovom uputstvu odnose se uvek na pravac vožnje.

### 1.3 Ilustracije

---

#### Operativna radnja i reakcija

---

Koraci koje rukovalac mašinom treba da izvede su numerisani. Držati se redosleda utvrđenih koraka. Reakcija na dotični korak obeležava se strelicom.

Primer:

1. Operativni korak 1  
→ Reakcija mašine na korak 1
2. Operativni korak 2

#### Nabrajanja

---

Nabrajanja koja ne podrazumevaju pridržavanje reda prikazana su kao lista nabrojanih tačaka.

Primer:

- Tačka 1
- Tačka 2

#### Pozicioni brojevi na slikama

---

Brojevi u okruglastim zagradama ukazuju na brojeve pozicije na slikama. Prva cifra se odnosi na sliku, a druga na broj pozicije na slici.

Primer (Sl. 3/6)

- Slika 3
- Pozicija 6

## 2 Opšta sigurnosna uputstva

Poznavanje osnovnih sigurnosnih propisa i saveta je glavni preduslov za sigurno i nesmetano rukovanje mašinom.



### Uputstvo

- uvek čuvati uz mašinu!
- mora u svako doba biti dostupno svim rukovaocima mašine!

### 2.1 Prikazivanje sigurnosnih simbola

Oprez se označava trouglastim sigurnosnim simbolom i upozorenjem. Upozorenje (OPASNOST, UPOZORENJE, OPREZ) opisuje težinu preteće opasnosti i znači sledeće:



#### OPASNOST

označava neposrednu opasnost visokog rizika, kao što su smrt ili teške telesne povrede (gubitak delova tela ili trajni invaliditet).

Pri nepridržavanju ovih znakova preti neposredna posledica - smrt ili najteže telesne povrede.



#### UPOZORENJE

označava moguću opasnost srednjeg rizika, kao što su smrt ili (najteže) telesne povrede.

Pri nepridržavanju ovih znakova preti moguća posledica - smrt ili najteže telesne povrede.



#### OPREZ

označava opasnost nižeg rizika, kao što su lakše ili srednje telesne povrede.



#### VAŽNO

označava obavezno određeno držanje ili rukovanje mašinom.

Nepridržavanje ovog uputstva dovodi do kvarova na mašini ili u njenom izvođenju.



#### SAVET

označava naročito korisne informacije i savete.

Ovi saveti Vam mogu pomoći da maksimalno iskoristite sve funkcije Vaše mašine.



## 3 Uputstvo za ugradnju

### 3.1 Konsole und Rechner



Osnovna oprema traktora (Sl. 1/1) (konzola sa razdelnikom) mora biti u vidnom polju i na dohvat ruke desno od vozača bez njihanja i električni prevodno montirana na kabinu. Rastojanje do radija odn. antene za komunikaciju mora iznositi najmanje 1 m.

Konzola i računar

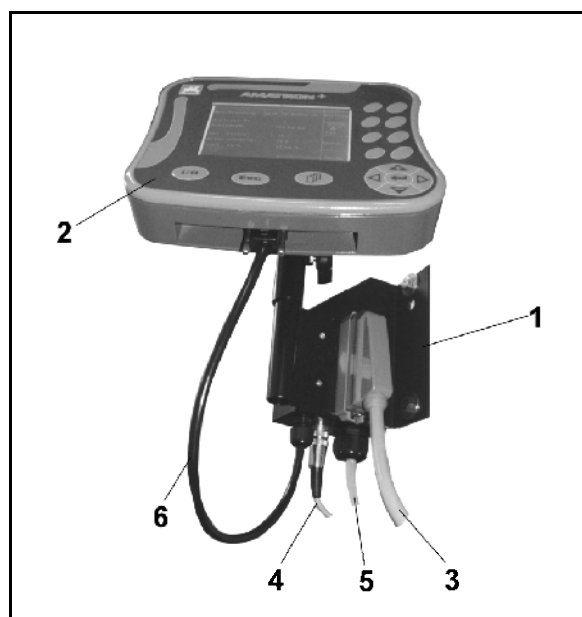
Držač sa računarom (Sl. 1/2) se navlači na cev konzole.

Optimalni ugao za gledanje na displej moguće je podesiti zakretanjem računara.



#### OPREZ

Obavezno treba da pazite na to da kućište računara putem konzole ima provodljivu vezu sa šasijom traktora. Prilikom montaže na mestu montiranja treba ukloniti postojeću boju kako bi se sprečilo stvaranje elektrostatičnog naboja.



Sl. 1

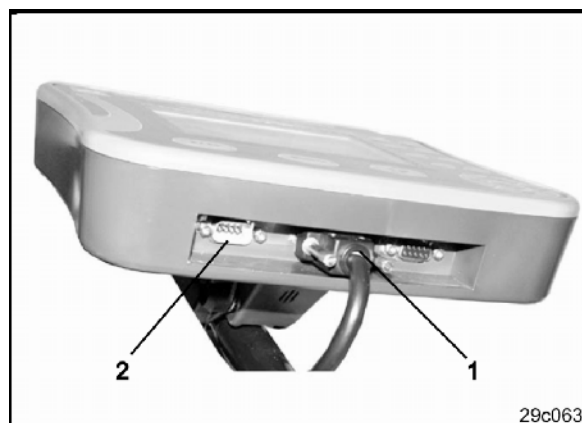
### 3.2 Priključivanje mašine

Mašinu priključite na traktor putem utikača na mašini (Sl. 1/3).

Kabl za priključivanje na akumulator (Sl. 1/5) priključite na akumulator traktora.

Utikač spojnog kabla (Sl. 1/6) utaknite u srednju 9-polnu Sub-D-utičnicu (Sl. 2/1).

Serijskim interfejsom je (Sl. 2/2) moguće izvršiti povezivanje na GPS terminal.



Sl. 2

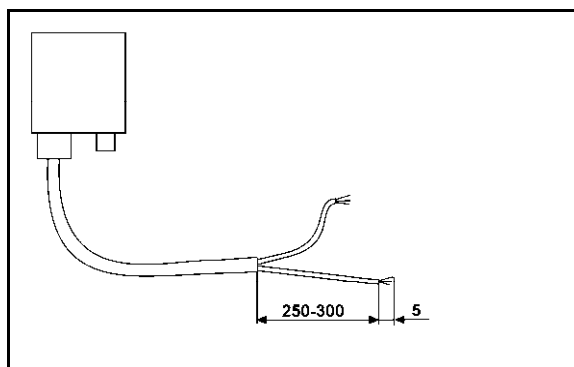
### 3.3 Priključni kabal akumulatora

Potrebni radni napon iznosi 12 V i mora biti direktno od akumulatora.

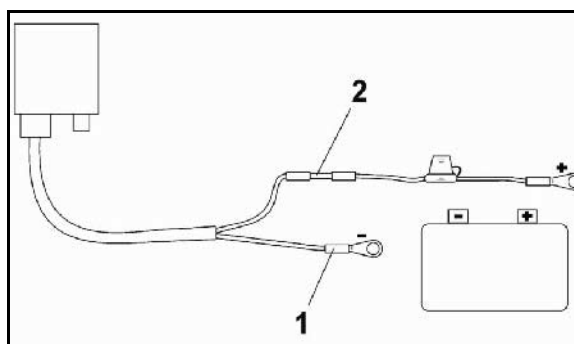


Pre priključivanja AMATRON<sup>+</sup> na traktor sa više akumulatora u uputstvu za upotrebu traktora pročitajte ili pitajte proizvođača traktora, na koji akumulator da se priključi računar!

1. Priključni kabal akumulatora postavite i fiksirajte od kabine do akumulatora traktora. Kod postavljanja priključni kabal akumulatora ne smete saviti u oštrom kutu.
  2. Priključni kabal akumulatora skratite na odgovarajuću dužinu
  3. Kraj kabla (Sl. 3) ogolite otprilike 250 do 300 mm
- Krajeve kabla (Sl. 3) ogolite za po 5 mm.
4. Plavu žilu kabla (masa) namestite u slobodni prstenasti jezičak (Sl. 4/1).
  5. Pritisnite sa kleštima
  6. Kafenu žilu kabla (+ 12 volti) uvedite u slobodni kraj spojnice (Sl. 4/2)
  7. Pritisnite sa kleštima
  8. Spojnicu (Sl. 4/2) smanjite sa izvorom toplote (upaljačem ili fen za vrući vazduh) da izađe lepak
  9. Priključni kabal akumulatora priključite na akumulator traktora:
    - o Kafena žila kabla na +.
    - o Plava žila kabla na -.



Sl. 3



Sl. 4



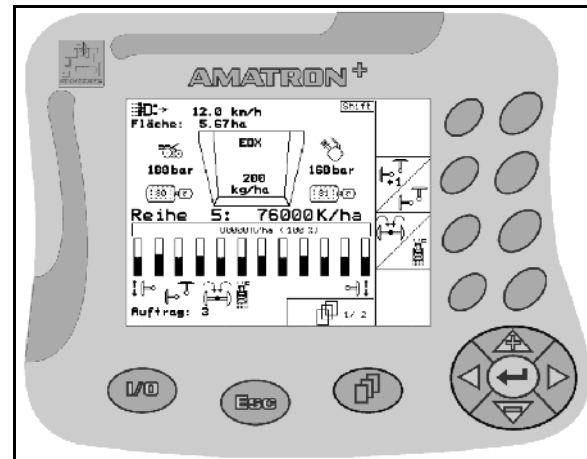
U slučaju slabljenja napojnog napona ispod 11,2 V dolazi do otkazivanja sistema upravljanja i nadgledanja.

## 4 Produktbeschreibung

Pomoću AMATRON<sup>+</sup> -a se **AMAZONE** mogu komforno kontrolisati, koristiti i nadgledati.

AMATRON<sup>+</sup> se sastoji od terminala (Sl. 5), osnovne opreme (pričvršćivača) i uređaja za merenje posla na mašini.

Eventualne smetnje prikazuju se optički i/ili akustički.

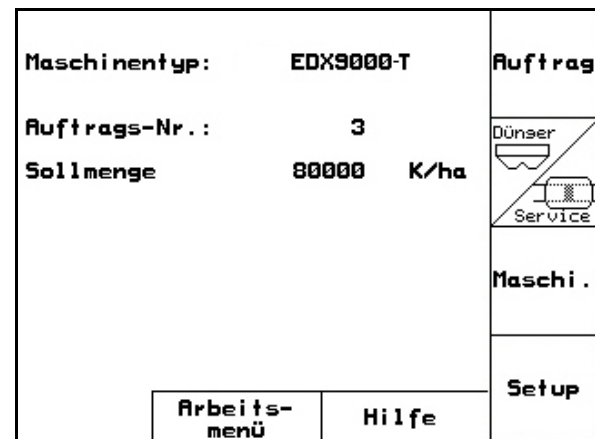


Sl. 5

### Glavni meni (Sl. 6)

Glavni meni se sastoji od niza podmenija u kojima su pre početka rada

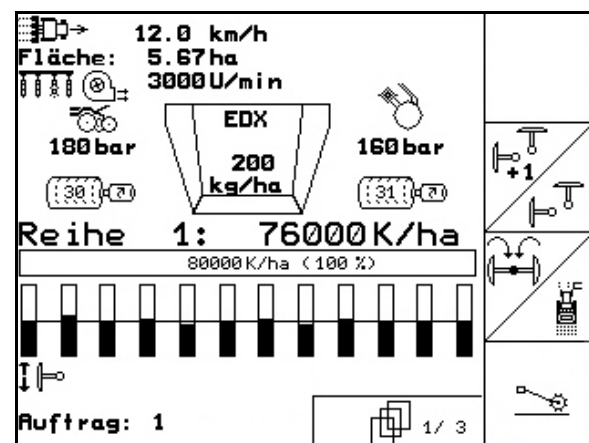
- unešeni podaci,
- utvrđena ili unešena podešavanja.



Sl. 6

### Radni meni (Sl. 7)

- Tokom rada radni meni prikazuje sve neophodne podatke za rasipanje.
- Preko radnog menija se parametriše mašina tokom primene.

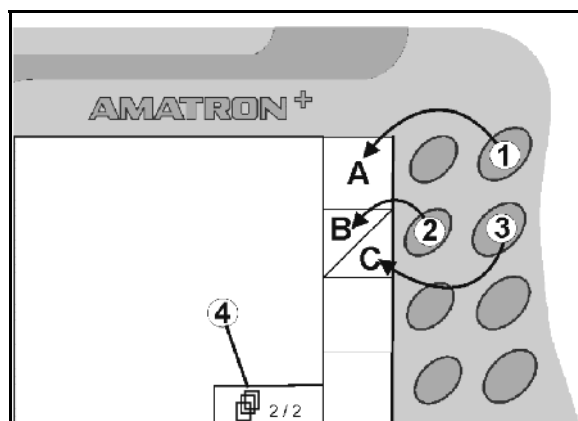


Sl. 7









## 4.1 Opis tastera i funkcio nalih polja

Funkcije, prikazane na desnom rubu displeja sa funkcijskim poljem (kvadratić ili dijagonalno razdeljeni kvadratić), mogu da se kontrolišu sa oba reda tastera desno pored displeja.


- Ako se na displeju pojavljuju kvadratna polja, onda samo desni taster (Sl. 8/1) dodeljen funkcijskom polju (Sl. 8/A).
- Ako su polja odvojena dijagonalno:
  - levi taster (Sl. 8/2) je dodeljen funkcijskom polju gore levo (Sl. 8/B).
  - desni taster (Sl. 8/3) je dodeljen funkcijskom polju dole desno (Sl. 8/C)

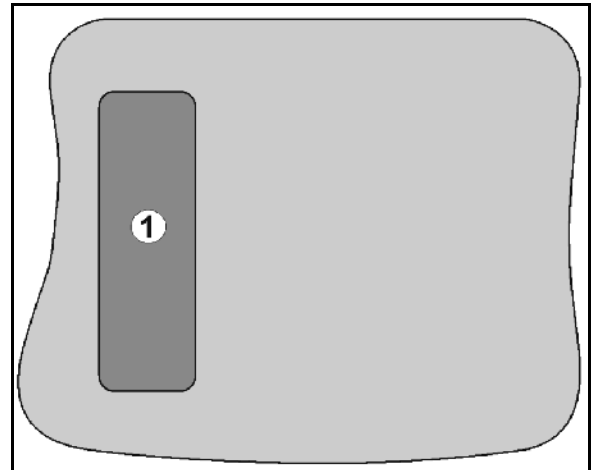


Sl. 8

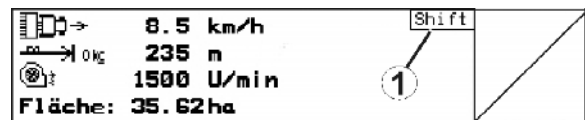
	Uklj./ isklj. (AMATRON <sup>+</sup> uvek isključite prilikom vožnje na javnim ulicama).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nazad na zadnji prikaz menija</li> <li>• Prebacivanje radni meni - glavni meni</li> <li>• Prekinuti unošenje</li> <li>• U radni meni (držati taster barem 1 sekundu)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Listati ostale listove menije (moguće samo ako se na displeju pojavljuje simbol (Sl. 8/4))</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurzor na displeju prema levo</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurzor na displeju prema desno</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preuzimanje odabranih brojeva i slova</li> <li>• Potvrđivanje kritičnog alarma</li> <li>• 100 %-količina u radnom meniju</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kursor na displeju prema gore</li> <li>• Potrebnu količinu povećati tokom rada</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kursor na displeju prema dole</li> <li>• Potrebnu količinu smanjiti tokom rada</li> </ul>

### 4.1.1 Taster Shift

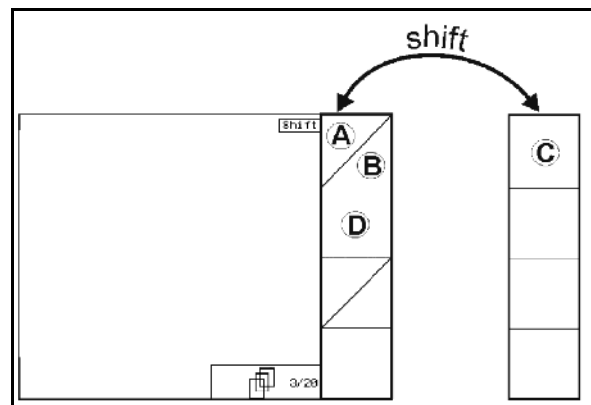
-  Za zadnjoj strani uređaja nalazi se taster Shift (Sl. 9/1).
- Ako je taster Shift aktivan, na displeju se prikazuje ovo (Sl. 10/1).
- Pritiskom na taster Shift pojavljuju se druga funkcionalna polja (Sl. 11) i upotreba funkcionalnih tastera se odgovarajuće menja.



**Sl. 9**



**Sl. 10**



**Sl. 11**

## 4.2 Unosi u AMATRON<sup>+</sup>



Za upotrebu AMATRON<sup>+</sup>-a se u ovom uputstvu pojavljuju funkcijska polja; kao objašnjenje da treba da se pritisne taster određen za funkcijsko polje.

### Primer:

- Funkcijsko polje .

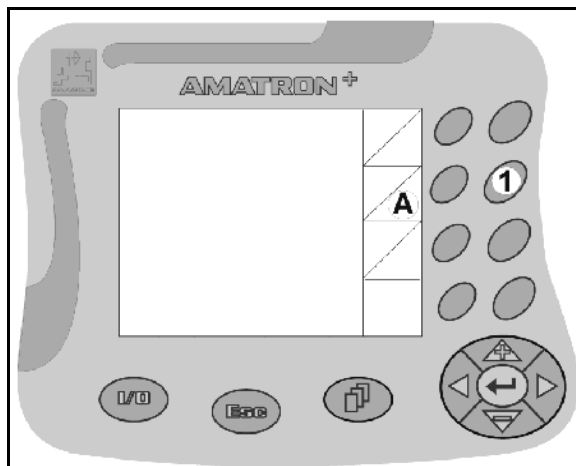
### Opis u uputstvu za upotrebu:



Sprovesti funkciju A.

### Postupak:

Korisnik pritiska taster koji je dodeljen funkcionalnom polju (Sl. 12/1), kako bi sproveo funkciju A.



Sl. 12

## 4.3 Unos teksta i brojeva





Ako treba u AMATRON<sup>+</sup> da se unese tekst ili brojevi, pojavljuje se meni za unos (Sl. 13).

U donjem delu displeja pojavljuje se izborno polje (Sl. 13/1) sa slovima, brojevima i strelicama iz kojih se stvara ćelija za unos (Sl. 13/2) (tekst ili broj).



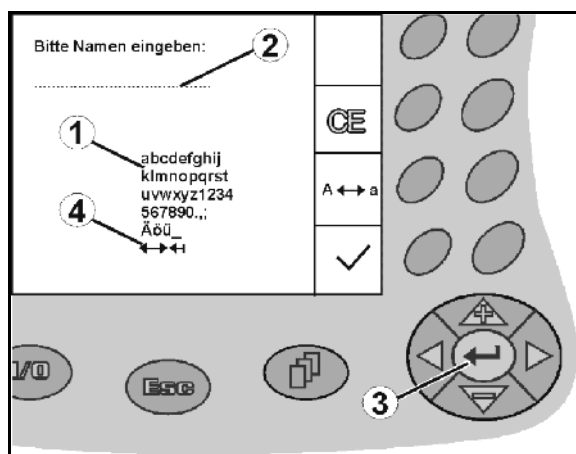
Izbor slova ili

brojeva u izbornom polju (Sl. 13/3).

-  Preuzimanje izbora (Sl. 13/3).
-  Brisanje ćelije za unos.
-  Pisanje velikim/ malim slovima.
-  Posle završenog unosa potvrdite ćeliju za unos.





Strelica ↔ u izbornom polju (Sl. 13/4) omogućava kretanje u ćeliji sa tekстом.

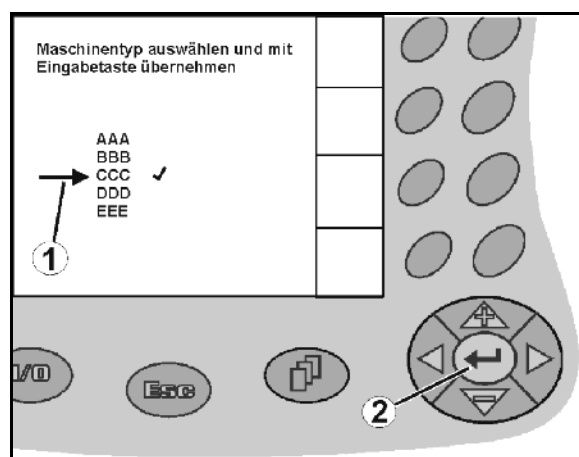
Strelica ← u izbornom polju (Sl. 13/4) briše poslednji unos.



Sl. 13

### 4.3.1 Izbor opcija

1. Izbornu strelicu (Sl. 14/1) pozicionirajte sa  i .
-  Preuzimanje izbora (Sl. 14/2).
2.  Potvrditi izbor.

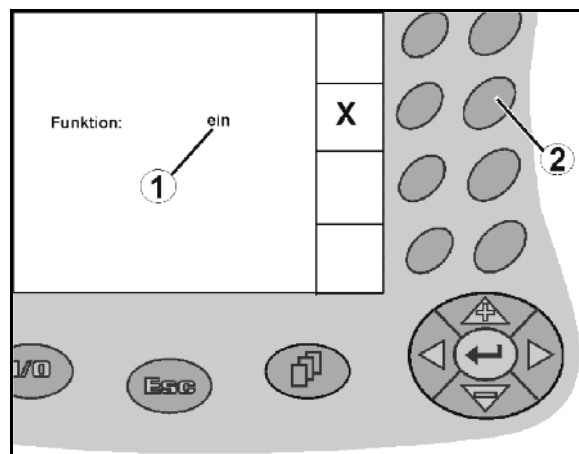


Sl. 14

### 4.3.2 Funkcija Toggle

Uključivanje i isključivanje funkcija:

- Jednom pritisnuti funkcijski taster (Sl. 15/2)
- Funkcija **uklj** (Sl. 15/1).
- Još jednom pritisnuti funkcijski taster
- Funkcija **isklj**.



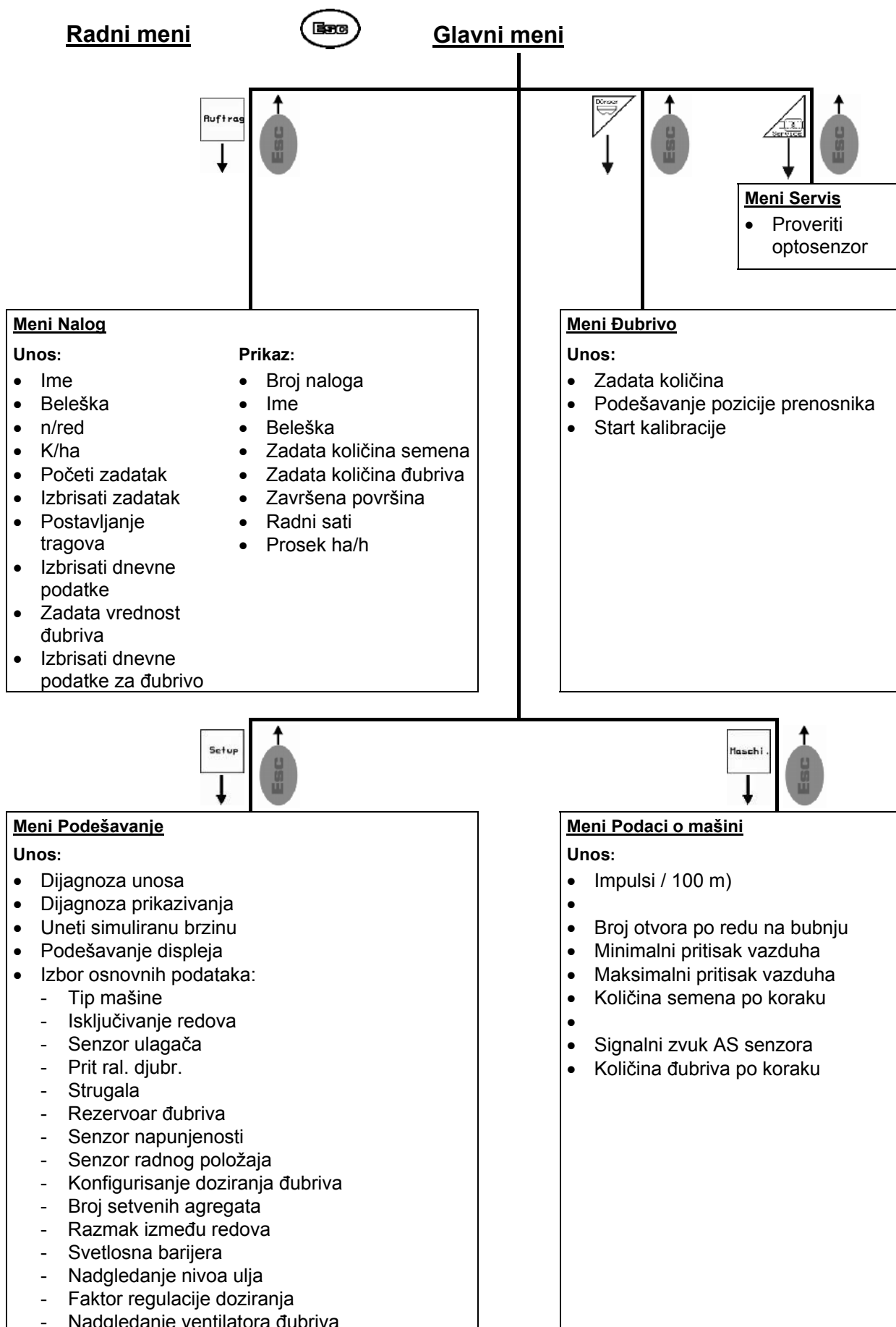
Sl. 15

## 4.4 Stanje softvera

Ovo uputstvo za upotrebu važi od statusa softvera:

Mašina:	MHX- verzija:	5.26
Terminal:	BIN- verzija:	3.21

#### 4.5 Hijerarhija AMATRON<sup>+</sup>





## 5 I Puštanje u rad

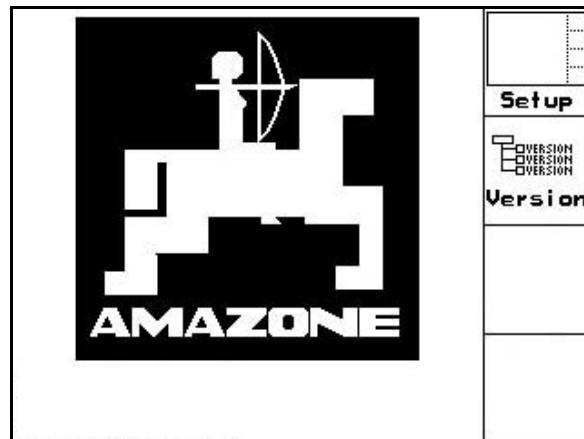
### 5.1 Startni ekran

Posle uključivanja AMATRON<sup>+</sup>-a kod priključenog računara mašine pojavljuje se startni meni i prikazuje broj terminala – broj verzije softvera. Posle oko 2 sek. pojavljuje se glavni meni.

Ako se posle uključivanja AMATRON<sup>+</sup>-a nalažu podaci sa računara mašine, npr. kod

- upotrebe novog računara mašine,
- upotrebe novog terminala AMATRON<sup>+</sup>-
- posle RESET-a terminala AMATRON<sup>+</sup>

pojavljuje se startni ekran (Sl. 16).



Sl. 16

### 5.2 Glavni meni



Meni **nalog**: Unos podataka za novi nalog. Pre početka rasipanja starovati nalog (strana 18)



Meni Provera kalibrisanosti za đubrivo (videti strana **Fehler! Textmarke nicht definiert.**).



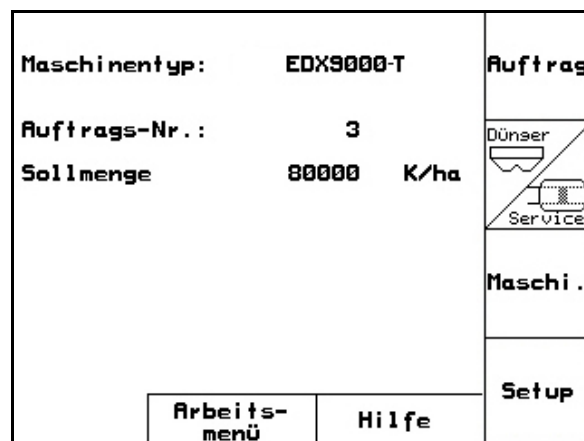
Meni Kontrola optosenzora (videti strana 25)



Meni **Podaci o mašini**: Unos podataka koji su specifični za mašinu ili individualnih podataka. (strana 26).




Meni Setup: unos ili čitanje podataka za servis prilikom održavanja ili smetnji (videti Strana 29).



Sl. 17

## 5.3 Odabiranje zadatka




**Ruftrag**

Izaberite u glavnom meniju "Zadatak"!








Kod otvaranja menija Zadatak pojavljuje se zadnji otvoreni zadatak.

Sačuvati se može maksimalno 20 zadataka.


za odabiranje novog zadatka odaberite broj zadatka.



Već sačuvani nalozi se mogu učitati i ponovo pokrenuti.

-  Nalog prelistati unazad
-  Nalog prelistati unapred
-  Brisati nalog, brišu se svi podaci za ovaj nalog.
-  Započeti nalog, kako bi podaci koji pristižu mogli biti sačuvani uz ovaj nalog.
-  Pozvati pregled semena.
-  Pozvati pregled đubriva.
-  Pozvati pregled podešavanja stalnih tragova.

Pritisnuti taster Shift  :

-  Kopiranje podataka o semenu, đubrivu ili tragovima započetog naloga u novi pregled.

Meni nalog je podeljen u 3 podmenija:

- (1) Pregled semena
- (2) Pregled đubriva
- (3) Pregled podešavanja stalnih tragova

Auftrag: (gestartet) 1		Shift
Name: uuuu		
Notiz:		
vorge. Geschwin.:		8 km/h
<hr/>		
1 ] Saatgut		
Sollmenge:	8 K/ha	
Sollabstand:	8 cm	
<hr/>		
2 ] Dünger		
Sollmenge:	8 kg/ha	
Abdrehfaktor:	1.00	
<hr/>		
Fahrtgeschwindigkeit		
3 ] Arbeitsbreite:	24.00 m	
Spurweite:	1.50 m	
Reifenbreite:	50 cm	

Sl. 18

Auftrag: (gestartet) 1		Shift
Name: uuuu		
Notiz:		
vorge. Geschwin.:		8 km/h

Sl. 19

Naziv naloga i beleška mogu se uneti u bilo kom pregledu.

- Uneti naziv.
- Uneti belešku.

Auftrag:	2	Shift	
Übersicht:	Saatgut		
Name:			
Notiz:			

SI. 20

(1) Pregled semena:

- Zadati vrednost semena u zrnima po hektaru.
- Uneti razmak između semena.
- Prikaz zrna po redu.

ausgeb. Menge:		
Reihe 1:	0.0TK	
Reihe 2:	0.0TK	
Reihe 3:	0.0TK	
Reihe 4:	0.0TK	
Reihe 5:	0.0TK	
Reihe 6:	0.0TK	
Reihe 7:	0.0TK	
Reihe 8:	0.0TK	

- o Brisanje zrna u redu.
- Obrisati podatke o semenu za pređeni put

Sollmenge:	0	K/ha	
Sollabstand:	0	cm	
Gesamtdaten			
Menge:	0.0	TK	
Fläche:	0.0	ha	
Zeit:	0.0	h	
Durchschnitt:	0.0	ha/h	
Tripdaten			
Menge:	0.0	TK	
Fläche:	0.0	ha	
Zeit:	0.0	h	

SI. 21

(2) Pregled đubriva:

- Zadati količinu đubriva u kg po ha.



I kod ručnog podešavanja količine rasipanja moguće je zadati predviđenu količinu.

Zadata količina mora da je za ispravan obračun podataka đubriva usklađena sa podešenim podacima na prenosniku.

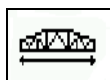
- Uneti faktor kalibracije.
- Uneti predviđenu brzinu.
- Izbrisati podatke đubriva za pređeni put.

Sollmenge:	0	kg/ha	
Abdrehfaktor:	1.00		
vorge. Geschwin.:	8	km/h	
Gesamtdaten			
Menge:	0	kg	
Fläche:	0.0	ha	
Zeit:	0.0	h	
Durchschnitt:	0.0	ha/h	
Tripdaten			
Menge:	0	kg	
Fläche:	0.0	ha	
Zeit:	0.0	h	

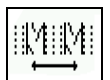
SI. 22

## I Puštanje u rad

### (3) Pregled traga



- Uneti radni zahvat uređaja za obradu zemljišta.
- Ovde treba uneti 0 ako nije postavljen ni jedan trag.



- Izabrati širinu traga uređaja za obradu zemljišta iz maske za izbor.

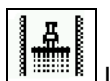


- Širina guma uređaja za obradu zemljišta.



- Početak rada sa pola ili celim radnim zahvatom.
- Mogućnost izbora u zavisnosti od radnog zahvata uređaja za obradu zemljišta ili EDX.

Početak rada sa pola radnog zahvata onemogućava postavljanje traga kod kretanja u jednom i u drugom pravcu



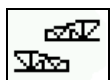
- Izabrati, pre početka rada, levi ili desni rub polja.
- Prikazuje se broj vožnji do ponavljanja ritma tragova.

Pflegegeät		
Arbeitsbreite:	24 m	
(real Arbeitsbreite: 24.00m)		
Spurweite:	1.50 m	
Reifenbreite:	50 cm	
EDX		
Beginn mit:	voller Maschinenbreite	
Feldrand bei erster Sägesse:	links	
Anzahl Reihen:	8	
Abstand Reihen:	75.0 cm	
(real Arbeitsbreite: 6.00m)		
Fahren EDX bis Wiederholung:	4	

Sl. 23



Ako nije moguće da se iz unosa za uređaj za obradu zemljišta i EDX obračuna ritam za tragove, onda treba uzeti u obzir da postoji mogućnost da dođe do preklapanja neobrađenog međuprostora prilikom upotrebe uređaja za obradu zemljišta.



- Izbor ponašanja u vožnji uređaja za obradu zemljišta
  - o vožnja bez međuprostora
  - o vožnja sa međuprostorom

Pflegegeät		
Arbeitsbreite:	31 m	
(real Arbeitsbreite: 31.50m)		
Spurweite:	1.50 m	
Fahrverhalten:	mit Zwischenraum fahren	
Reifenbreite:	50 cm	

Sl. 24

- Prikazuje se odstupanje kod realnog radnog zahvata uređaja za obradu zemljišta.




- Moguće je kombinovati stalno isključivanje, isključivanje samo za trag sejanja i postavljanje tragova.
- Kod postavljanja tragova ili isključivanja redova ne vrši se dostava semena do isključenih redova.
- Na ispuštanja đubriva ne utiče ni postavljanje tragova, a ni isključivanje redova.



U glavnom meniju su prikazani podaci o tragu:






- Uneti radni zahvat uređaja za obradu zemljišta
- Širina traga uređaja za obradu zemljišta
- Broj vožnji do ponavljanja ritma tragova (vrednost može biti veća od 100).








Maschinentyp: EDX9000-T	Auftrag
Auftrags-Nr.: 1	
Sollmenge 0 K/ha	Service
Arbeitsbreite Pfleegerät: 24.00m	Maschi.
Spurbreite Pfleegerät: 1.80m	
berechnete Länge bis Wiederholung: 8	Setup
Arbeits- menü	Hilfe

SI. 25

Pregled (1), (2), (3)

Držati pritisnutim taster Shift  :

-  Kopiranje podataka o semenu, đubrivu ili tragovima započetog naloga u novi pregled (osim podataka o pređenom putu).
-  Nalog prelistati unazad.
-  Nalog prelistati unazad.
-  Brisati nalog; brišu se svi podaci za ovaj nalog.
-  Započeti nalog, kako bi podaci koji pristižu mogli biti sačuvani uz ovaj nalog.

Auftrag: (gestartet) 1	Shift	
Übersicht: Saatgut		
Name: uuuu		
Notiz:		
Sollmenge: 88000 K/ha		
Sollabstand: 15 cm		
Gesamtdaten		
Menge: 0.0 TK		
Fläche: 0.0 ha		
Zeit: 0.0 h		
Durchschnitt: 0.0 ha/h		
Tripdaten		
Menge: 0.0 TK		
Fläche: 0.0 ha		
Zeit: 0.0 h		


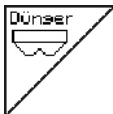
SI. 26

## 5.4 Izvršiti proveru kalibracije za đubrivo

Sa kalibracionim testom se proverava dali će se kod kasnije setve položiti željena količina semena.

Kalibracioni test uvek treba da se sprovede

- kod promene đubriva,
- kod nepodudaranja za vreme kalibracionog testa utvrđene i stvarne količine.

U meniju izabrati **Kalibrisati količinu đubriva!**

### 5.4.1 Mašinu kalibrisati sa daljinskim podešavanjem na vario pogonu (EDX 9000-T)

1. Kalibracionu probu sprovedite prema uputstvu za upotrebu sejalice!



2. 

ks/ha

 Zadati vrednost u kg / ha.



Ova vrednost može da se unese i u meni Zadatak (videti na página n° 18).

3.  ,  Ručicu menjača podesiti na položaj ručice 50.

→ Vidi položaj prenosnika (Sl. 27/1)



Položaj ručice, koji je prikazan na AMATRON<sup>+</sup>-u, mora se podudarati sa prikazanim na skali.  
U suprotnom slučaju treba kalibrirati menjač (videti Seite 58).

4. U pravcu vožnje ručicom okretati zvezdasti točak, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu sejalice, dok se sve komore valjka ne popune semenom i ne krene ravnomerno strujanje semena u sabirnom spremištu (sabirnim spremištima).
5. Ispraznite sabirno spremište..

6. 

Abdreh.  
starter

 Počnite kalibracioni test.

**-Sollmenge eingeben**  
**-Getriebeposition vorwählen**  
**-Abdrehen starten**  
**-Kurbel mindestens bis Signalton drehen**  
**-abgedrehte Menge in kg eingeben**

**aktuell eingestellt:**  
**Sollmenge Dünger: 200 kg/ha**  
**Getriebeposition: 50.0**

1

ks/ha

100  
+  
100  
-

**Abdreh.  
starten**

Sl. 27

7. U pravcu vožnje ručicom okretati zvezdasti točak, kao što je opisano u uputstvu za upotrebu sejalice, sve dok se ne oglasi signal. Posle signala će AMATRON<sup>+</sup> preračunati dali je potrebno dalje okretati točak.



8. Završite kalibracioni postupak.
9. Izmeriti količinu semena koja je uhvaćena u sabirnom spremištu (sabirnim spremištima) (uzeti u obzir težinu spremišta) i težinu (kg) uneti u terminal.



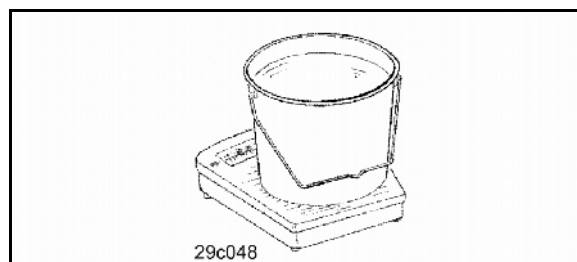
Upotrebljena vaga mora tačno pokazivati težinu. Netačnosti mogu izazvati odstupanja u stvarno položenoj količini semena!

AMATRON<sup>+</sup> preračunava i postavlja potrebnu položaj prenosnika na osnovu unešenih podataka iz kalibracionog testa.

Da bi proverili dali je podešavanje pravilno, ponovite kalibracioni postupak.



Prilikom ponavljanja okretanja upotrebite novi položaj prenosnika (ne upotrebljavajte položaj prenosnika 15 odn. 50)!



## 5.4.2 Kalibracija mašina sa električnim punim doziranjem (EDX 6000 / 6000-T)

1. Kalibracionu probu sprovedite prema uputstvu za upotrebu sejalice



2. Zadati vrednost u kg / ha.



Ova vrednost može da se unese i u meni Zadatak (videti na página n° 18).



3. Unesite predviđenu, kasniju radnu brzinu (km/h).



4. Faktor okretanja pre prvog okretanja podesite na 1.00 ili u zavisnosti od iskustva.



5. Čelije dozirnog valjka napunite sa pred-doziranjem. Vreme rada može se podešavati (videti na página n° 31).

6. Ispraznite sabirno spremište.



7. Počnite kalibracioni test.

→ Elektromotor dozira količinu u sabirno spremište dok se ne čuje signal.



8. avršite kalibracioni postupak.

9. Izmeriti količinu semena koja je uhvaćena u sabirnom spremištu (sabirnim spremištima) (uzeti u obzir težinu spremišta) i težinu (kg) uneti u terminal.



Upotrebljena vaga mora tačno pokazivati težinu. Netačnosti mogu izazvati odstupanja u stvarno položenoj količini semena!

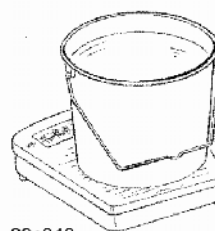
AMATRON<sup>+</sup> preračunava potrebni faktor okretanja na osnovu unešenih podataka iz kalibracione probe i postavlja elektromotor na pravi broj obrtaja.



Da bi proverili dali je podešavanje pravilno, ponovite kalibracioni postupak.

-Sollmenge eingeben -vorgesehene Geschwindigkeit eingeben -Abdrehen starten -abgedrehte Menge in kg eingeben	kg/ha
	km/h
aktuell eingestellt: Sollmenge Dünger: 200 kg/ha vorg. Geschwindigkeit: 16.0 km/h Abdrehfaktor: 1.00	Abdreh. starten
	Cal. Fac.
	x sec

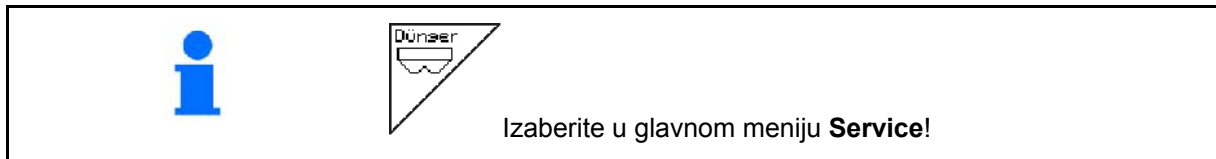
Sl. 28



29c048



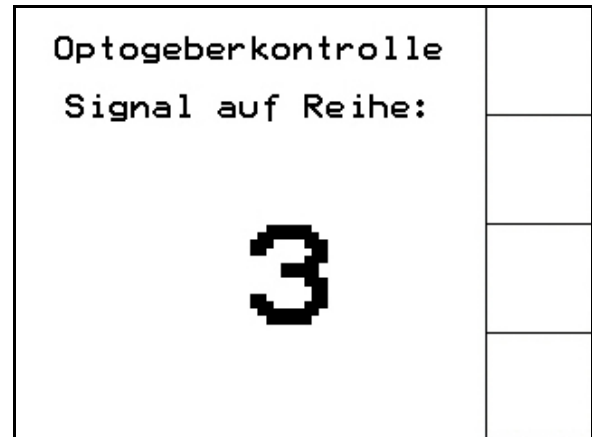
## 5.5 Kontrola optosenzora



Optosenzori su integrisani u izlaznim mlaznicama sistema doziranja.


Za kontrolu optosenzora:


1. Skinite creva sistema za sejanje sa izlaznih mlaznica
2. Ugurajte neki predmet u izlaznu mlaznicu.  
→ AMATRON<sup>+</sup> prikazuje odgovarajući red (numeracija ide sa leva na desno).
3. Proverite sve optosenzore
4. Priključite opet sva creva na sistem za sejanje



Sl. 29


## 5.6 Unos podataka o mašini






Izaberite u glavnom meniju "Podaci o mašini"!



**Strana 1**
 01/03
 u meniju Podaci o mašini (Sl. 30):

- 

**Imp/100m**


• Kalibracija senzora puta  
(videti na página n° 27).
- 

**Bohrung**

• Unos broja otvora po redu na bubnju
- 

**min.**



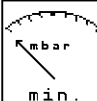


• Unos minimalnog pritiska vazduha u sistemu za doziranje

Standardna vrednost:     45 mbar
- 

**max.**

• Unos maksimalnog pritiska u sistemu doziranja

Standardna vrednost:     60 mbar

Impulse pro 100m:	9700	 <b>Imp/100m</b>
Anzahl der Bohrungen pro Reihe auf der Trommel: 70		 <b>Bohrung</b>
min. Druck:	45 mbar	 <b>min.</b>
max. Druck:	65 mbar	 <b>max.</b>
 1 / 2		








**Sl. 30**






Strana 2



u meniju Podaci o mašini (SI. 31)

-  Unos količine u %
  - o procentualnu promenu količine semena.
  - o za vreme sejanja sa  , .
-  Unos količine koraka u % za đubrivo
  - o Vrednost za promenu količine u procentima.
-  Preuzimanje trenutnog broja obrtaja ventilatora kao zadate vrednosti broja obrtaja ventilatora ili
  -  Unos zadate vrednosti broja obrtaja ventilatora
-  Signalni zvuk senzora radnog položaja kod promene stanja
  - o uklj./isklj

Mengenschritt Saatgut: 10 %	Menge in %
Mengenschritt Dünger: 10 %	Menge in %
Düngergebläse-solldrehzahl: 4000 U/min	Prog. 
Düngergebläse-istdrehzahl: 0 U/min	
Signalton bei Zustandswechsel AS-Sensor: ein	

SI. 31

## 5.6.1 Kalibracija senzora puta (Podaci o mašini 01/02)

Za podešavanje količine semena i izračunavanje obrađene površine odn. brzine vožnje AMATRON<sup>+</sup> potrebni su impulsi pogonskog točka sejalice na dužini 100 m.

Vrednost Imp./100 m je broj impulsa, koje AMATRON<sup>+</sup> prima od pogonskog točka sejalice za vreme vožnje kod koje se meri.

Proklizavanje točka sejalice može se tokom rada na drugom zemljištu promeniti (npr. pri prelasku sa teškog na lako zemljište), čime se menja i vrednost Imp./100 m.



Vrednost Imp./100 m treba odrediti:

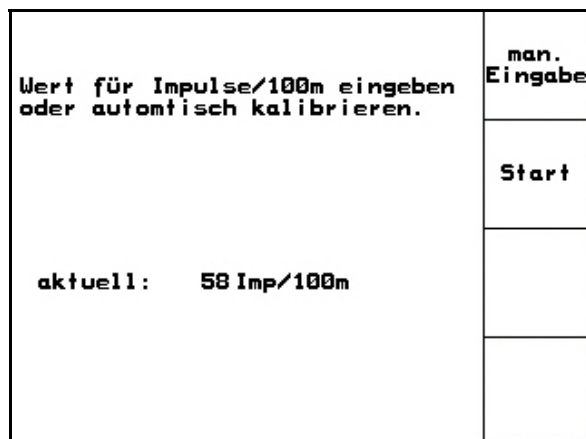
- pre prve upotrebe
- kod različitih zemljišta (proklizavanje točkova)
- prilikom odstupanja između za vreme kalibracionog testa utvrđene i na polju količine položenog semena
- prilikom odstupanja između prikazane i stvarno obrađene površine.

Izračunata vrednost Imp./100 m može se kod kasnijeg rada na istom polju ručno uneti u tabelu (videti SI. 34).

## I Puštanje u rad

Za unos Imp./100 m predviđene su 2 mogućnosti:

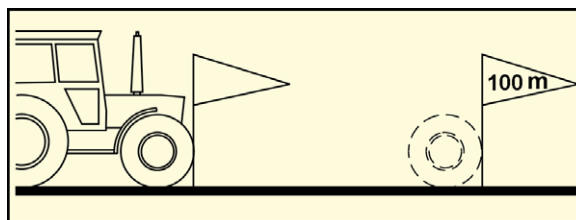
-  vrednost je poznata (videti Sl. 34) i u AMATRON<sup>+</sup> se unosi ručno.
-  vrednosti nije poznata i utvrđuje se vožnjom na probnoj trasi od 100 m.



**Sl. 32**

Kalibraciona vrednost se utvrđuje vožnjom na probnoj trasi:

- Na polju odmerite probnu trasu od tačno 100 m. Označite početnu i krajnju tačku probne trase (Sl. 33).
- 
- Počnite kalibraciju.
  - Probnu trasu pređite tačno od početne do krajnje tačke (pre kretanja se brojač vraća na 0). Na displeju se neprestano prikazuju impulsi.
  - Zaustavite posle 100 m. Na displeju je prikazan broj impulsa
- 
- Preuzmite vrednost Imp./100 m.
- 
- Odbacite vrednost Imp./100 m.



**Sl. 33**

Tipa mašine	Kalibraciona vrednost Imp./100 m
<b>EDX 4500</b>	3475
<b>EDX 6000</b>	
<b>EDX 6000-T</b> (Radar)	Ca. 10.000
<b>EDX 9000-T</b>	1187

**Sl. 34**

Kalibraciona vrednost "Imp./100 m"  
zavisi od tipa sejalice i zemljišta.

## 5.7 Meni Setup

U meniju Setup vrši se

- unos i prikazivanje dijagnostičkih podataka za servis prilikom održavanja ili smetnji,
- menjanje podešavanja za displej,
- izbor unosa osnovnih podataka mašine ili uključivanje odn. isključivanje posebne opreme (samo za servis).



Podešavanja u meniju Setup treba da se rade u servisu i samo od strane kvalifikovanog stručnog personala!



Utvrdjeni podaci će se sačuvati








Setup


Izaberite u glavnom meniju "Setup"!

Strana 1




menija Setup- (Sl. 35):

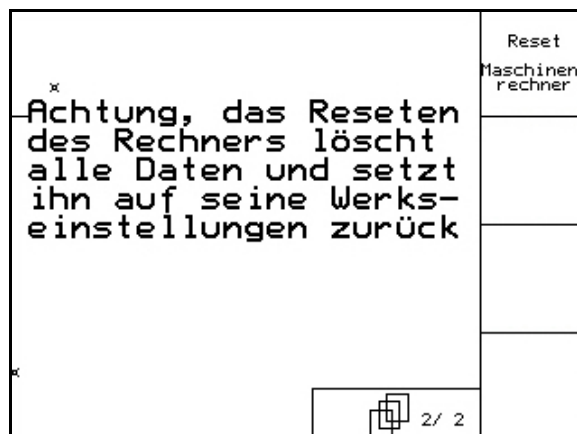
-  Dijagnoza računara unosa (samo za servis).
-  Dijagnoza računara prikazivanja (samo za servis).
-  Unos simulirane brzine za dalji rad sa defektnim senzorom puta (videti 64).
-  Podešavanje terminala (videti 30).
-  Unos osnovnih podataka. (videti Seite 30).

<b>Gesamt Daten seit Inbetriebnahme:</b>		→ 00110
<b>Gesamtsäzeit:</b>	<b>352h</b>	← 00110
<b>Gesamtfläche:</b>	<b>6496 ha</b>	
<b>simulierte km/h:</b>	<b>0.0 km/h</b>	<b>sim. km/h</b>
Sprachen: DE/EN/FR/NL MHX-Version: 5.20.xx IOP-Version: 4.7.0 RW -Gaste/RG-429		Setup
1 / 2		

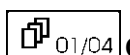
Sl. 35








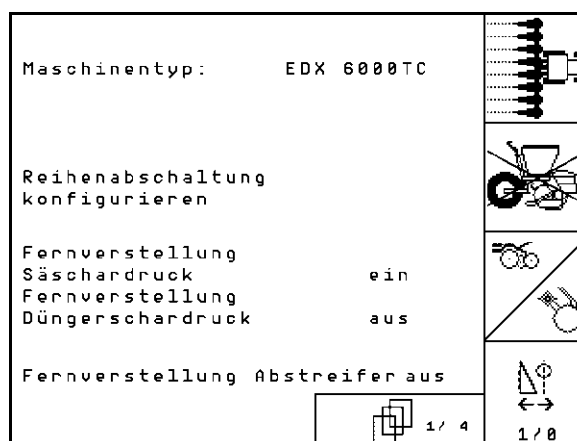
-  Podatke o mašini vratite na fabrički podešene. Svi uneseni i prikazani podaci, npr. zadaci, podaci o mašini, kalibracijske vrednosti i podaci podešavanja (Setup) će biti izbrisani.



Sl. 36



-  Izbor tipa mašine.
-  Konfigurisanje isključivanja redova, vidi stranu 32
-  Daljinsko podešavanje pritiska ulagača semena
  - uklj. / isklj.
-  Daljinsko podešavanje ulagača đubriva
  - uklj. / isklj.
-  Daljinsko podešavanje strugala
  - uklj. / isklj.




Sl. 37



Strana 2

02/04


Osnovni podaci (Sl. 38):


-  Izbor rezervoara za đubrivo.

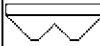

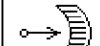

- o Zadnji rezervoar
- o Prednji rezervoar
- o isklj.

-  Senzor napunjenosti:

- o Seme
- o Đubrivo
- o oboje (seme/đubrivo)
- o isklj. (bez senzora napunjenosti)

-  Konfigurisanje senzora radnog položaja (vidi stranu 34).

-  Konfigurisanje doziranja đubriva (vidi stranu 35).

Düngertank:	ein	
Füllstandssensor:	beide	
AS-Sensor konfigurieren		AS-Sensor konfig.
Düngerdosierung konfigurieren		
 2 / 4		konfig.


Sl. 38





Strana 3


03/03





Osnovni podaci (Sl. 39):

-  Unos broja setvenih agregata

-  Unos razmaka između redova


-  Podešavanje svetlosne barijere (vidi i stranu 31)

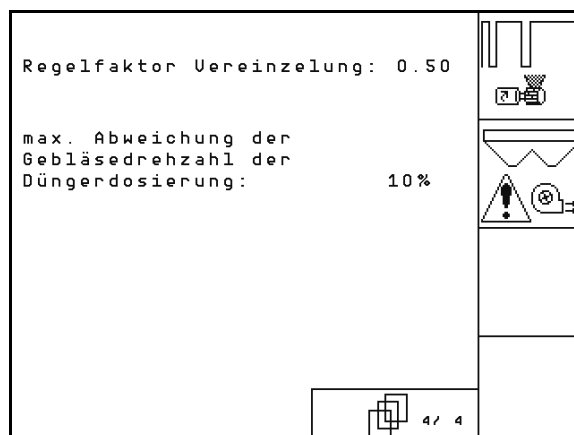
-  Nadgledanje nivoa ulja: uklj. / isklj.  
EDX sa sopstvenom hidraulikom → uklj.

Anzahl der Säaggregate:	8	
Reihenabstand:	75.0 cm	
Lichtschraken einstellen		prog.
Überwachung Ölstand:	aus	
 3 / 4		1 / 8

Sl. 39




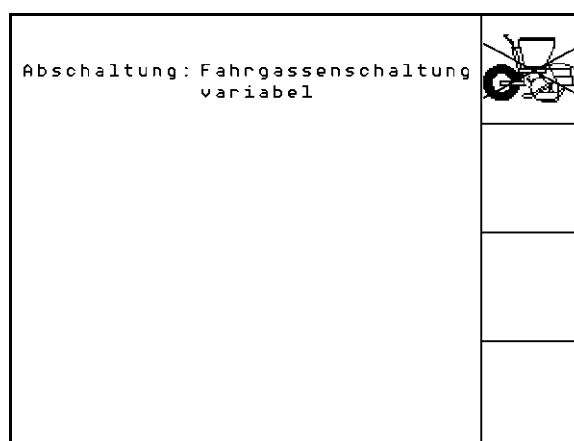
-  Unos regulacionog faktora za doziranje motore.
- Standardna vrednost: 0,5



**Sl. 40**

### 5.7.1 Konfigurisanje isključivanja redova

-  Izbor podešavanja stalnih tragova.
  - o bez
  - o varijabilno






**SI. 41**








## 5.7.2 Podešavanje svetlosnih barijera (osnovni podaci 03/04)



Podešavanje svetlosnih barijera  
(vidi stranu 59).

-  Programiranje pojedinih svetlosnih barijera.
-  Programiranje svih svetlosnih barijera.
-  Uneti vreme u sekundama za aktiviranje alarma nakon premašaja/podmašaja zadate vrednosti (K/ha).  
Standardna vrednost: 5 s
-  Uneti vreme između pokretanja dozatora i uključivanje sistema za nadgledanje.  
Standardna vrednost: 5 s
-  Uneti toleranciju svetlosnih barijera u % do aktiviranja alarma.

einele Lichschränke programmieren	
alle Lichschränken programmieren	
Zeit bis Start Überwach.: 5s	
Zeit zwischen Abweichung und Auslösen Alarm: 10s	
Toleranz der Lichtschranken: 15%	

SI. 42

### 5.7.3 Senzor radnog položaja (osnovni podaci 02/04)



Senzor radnog položaja

- o digitalni
- o analogni (Standard)

#### analogni:



- Uneti graničnu vrednost radnog položaja.
  - o Vrednosti ispod granične vrednosti: radni položaj = 1
  - o Vrednosti iznad granične vrednosti: radni položaj = 0

EDX 9000-TC: 1,43 V

EDX 6000-TC: 1,43 V

EDX 6000-2 / 2C: 3,30 V



- Uneti graničnu vrednost radnog položaja doziranja đubriva.

EDX 6000-TC: 2,0 V

EDX 6000-2 / 2C: 3,6 V






- Uneti graničnu vrednos na obodu polja.

- o Kod postizanja granične vrednosti dolazi do zaustavljanja podizanja.

EDX 9000-TC: 2,21 V

EDX 6000-TC: 2,21 V

EDX 6000-2 / 2C: 3,70 V


Arbeitsstellungs-sensor:	analog	AS-Sensor
Schwellwert Arbeitsstellung:	1.43U	
Schwellwert Arbeitsstellung Düngerdos.:	2.00U	
Schwellwert Vorgewendestellung:	2.21U	

Sl. 43

## 5.7.4 Konfigurisanje doziranja đubriva (osnovni podaci)




### Konfigurisanje doziranja

-  Doziranje đubriva
  - o Vario pogon (EDX 9000-T)
  - o Puno doziranje (EDX 6000 / 6000-T)
  - o bez

#### Vario pogon:



Izvršiti podešavanje pogona (vidi stranu 58).

-  Nadgledanje đubriva.
  - o 1 vratilo
  - o 2 vratila
  - o isklj.



- Unos vremena alarma dozatora u sekundama.

#### Električno puno doziranje:



- Pred-doziranjem: Vreme rada može se podešavati.



- Uneti regulacioni faktor dozatora đubriva.

Standardna vrednost: 0.75

Sledeći uneti podaci se primenjuju za dovoljnu količinu izbacivanja đubriva prilikom upotrebe mašine odmah nakon okretanja.







- Unos realnih vremenskih vrednosti od početka upotrebe mašine do postizanja zadate brzine.








- Obračunska brzina u % kod upotrebe mašine.

Ova brzina mora biti veća od realne brzine.

Düngerdosierung: Variogetriebe	
Getriebegrundeinstellung vornehmen	
Düngerüberwachung: 2 Wellen	
Alarmzeit Dosierwelle: 10s	

SI. 44

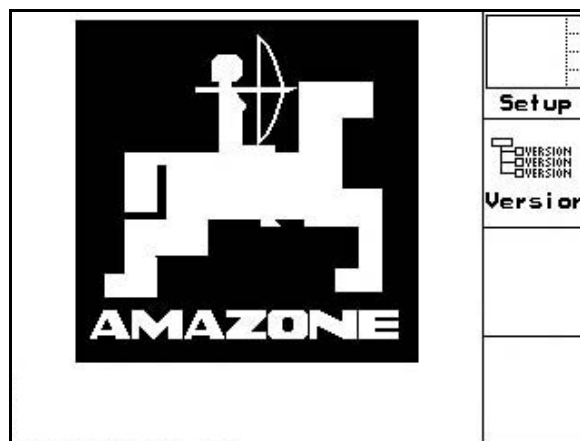
Düngerdosierung: Volldosierung	
Laufzeit für Vordosierung: 6s	
Regelfaktor: 0.75	
Startpunkt des Dosierers: (% vorg. Geschw.) 50%	
Zeit bis zum Erreichen der vorg. Geschwindigkeit: 10s	

SI. 45

## 5.7.5 Podešavanje terminala

U meniju Setup:

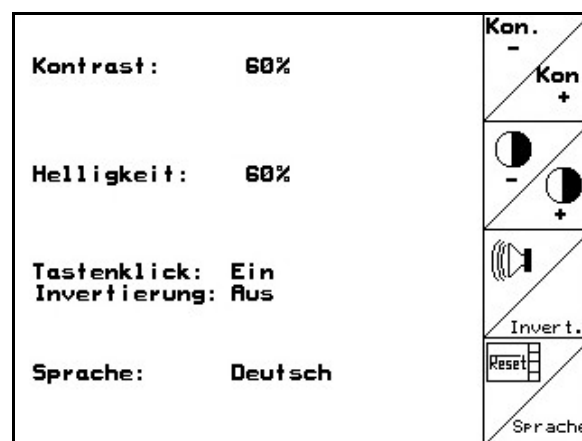
- Da bi izmenili podešavanja displeja istovremeno pritisnite sledeće tastere:
  - Listanje i
  - taster Shift.
- Preko funkcijskog polja otvorite unos "Podešavanja displeja".
- Prikazi uređaja na Bus-u.



Sl. 46

### Strana 1 podešavanja terminala

- kontrast podesite preko funkcijskog polja odn. .
- svetlinu podesite preko funkcijskog polja odn. .
- displej možete invertirati crno → belo preko funkcijskog polja .
- Sa klikom na taster Ton Uklj./isklj.
- brisanje sačuvanih podataka preko funkcijskog polja . (videti Strana 30).
- podešavanje jezika korisničke površine preko funkcijskog polja .
- Izlaz iz menija Podešavanje terminala.



Sl. 47










Sl. 48



Sa funkcijom resetiranje terminala (Terminal- Reset) će se izbrisati svi podaci terminala i vratiti na fabrička podešavanja. Neće se izgubiti podaci o mašini.




## Strana 2 02/03 podešavanja terminala

-  Unos sata.
-  Unos datuma.
-  **RS232** Unos brzine prenosa podataka.

<b>Uhrzeit:</b>	<b>10 : 12 : 53</b>	
<b>Datum:</b>	<b>18 . 11 . 2005</b>	
<b>RS232:</b>	<b>57600 Baud (nicht Prog.-Modus)</b>	
		<b>RS232</b>
		 02/03

SI. 49

## Strana 3 03/03 podešavanja terminala

- Brisanje programa:
  1.  ,  Izbor programa.
  2.  **brisati** Brisanje programa.

<b>Bitte Programm über die Tasten "hoch" und "runter" anwählen</b>		
<b>Programm:</b>	<b>EDX9000-T</b>	<b>löschen</b>
<b>Größe:</b>	<b>78 kByte</b>	
<b>freier Speicher:</b>	<b>448 kByte</b>	
		 03/03

SI. 50

## 6 Upotreba na polju



### OPREZ

Prilikom vožnje na polje i po javnim ulicama treba AMATRON<sup>+</sup> uvek da bude isključen!

→ Opasnost od saobraćajne nesreće zbog pogrešne upotrebe!

Pre početka setve treba AMATRON<sup>+</sup> da ima sledeće podatke:

- podaci o zadatku (videti Strana 18)
- podaci o mašini (videti Strana 26)
- podaci o kalibracionom testu (videti Strana **Fehler! Textmarke nicht definiert.**)

### 6.1 Prilagođavanje zadate vrednosti

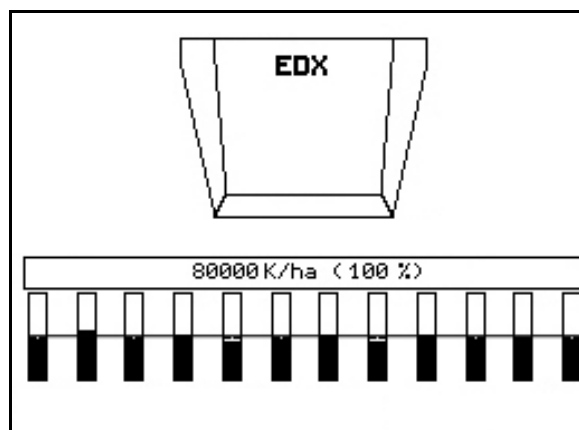
Sa pritiskom na taster možete za vreme rada da menjate količinu semena.



Svakim pritiskom na taster se količina semena poveća za određenu količinu (npr.:+10%).



Svakim pritiskom na taster se količina semena smanji za određenu količinu (npr.: -10%).



Sl. 51



Promenjena zadata vrednost se prikazuje u zrna/ha i procentima (Sl. 51)!

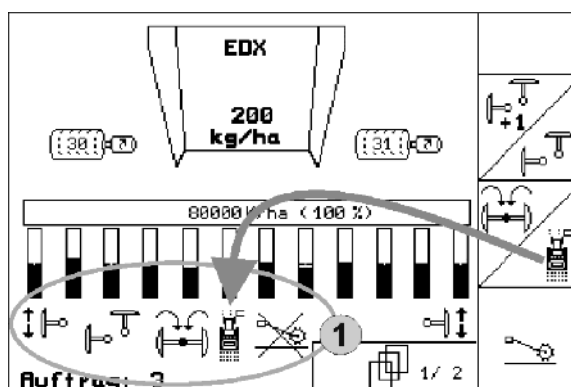
### 6.2 Izbor hidravličnih funkcija

1. Sa funkcijskim tasterom izaberite hidravličnu funkciju.

2. Pokrenuti upravljač.

→ Izabrana hidravlična funkcija se izvodi.

Izbor hidravličnih funkcija (Sl. 52/1) e prikazuje u radnom meniju.



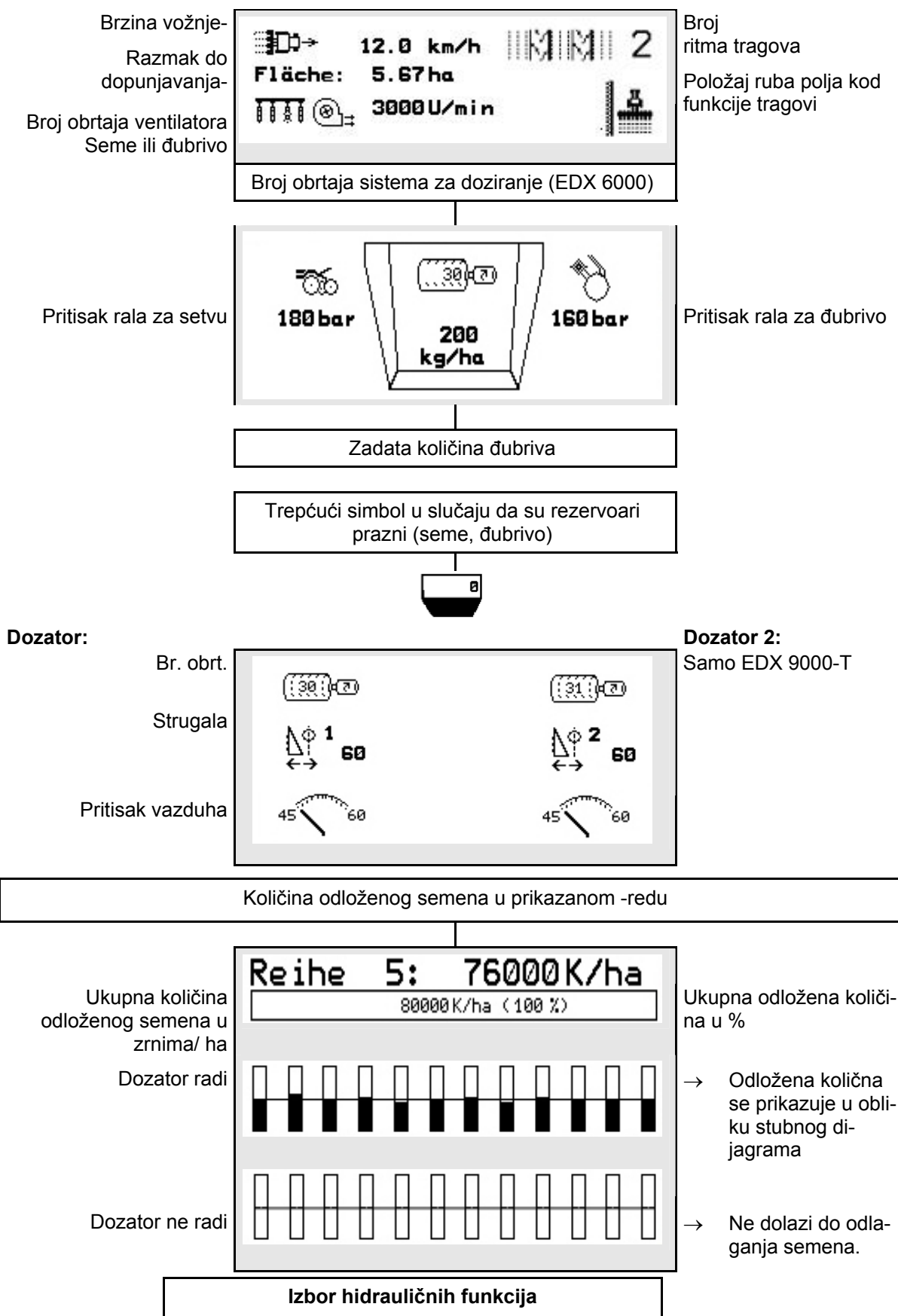
Sl. 52



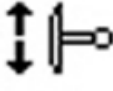
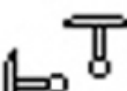



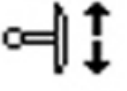
Opcije, koje

- su u meniju Setup isključene,
  - ne pripadaju opremi mašine (opcije)
  - se ne prikazuju u radnom meniju
- funkcijska polja nisu programisana

## 6.3 Prikazi radnog menija

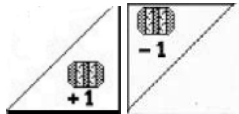

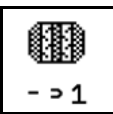
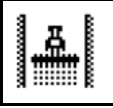


## Upotreba na polju

Levi obeleživač tragova je aktivan	Predizbor obeleživača tragova	Obeleživač tragova u transportnom položaju	Funkcija prepreka	Blokada zvezdastog točka	Desni obeleživač traga
					

## 6.4 Funkcije u radnom meniju

### 6.4.1 Tragovi

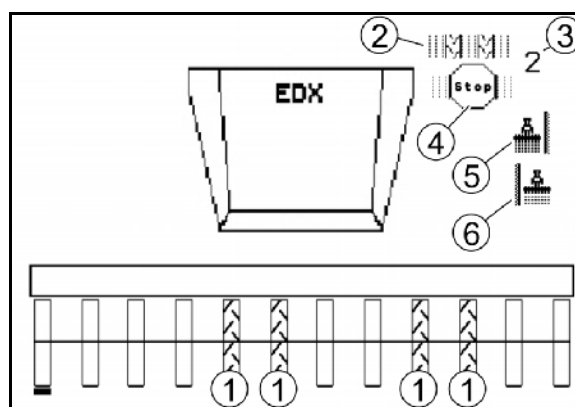
	Povećanje / smanjenje na brojaču stalnih tragova
	Blokada i deblokada povećanja na brojaču stalnih tragova
	Smanjenje na brojaču stalnih tragova na 1
	Promena ruba polja levo / desno

U meniju Rad prikazuju se isključeni redovi kod postavljanja traga.

Moguće je blokirati povećanje na brojaču tragova kod podizanja setvenih agregata.

Postoji mogućnost ručnog smanjenja ili povećanja na brojaču stalnih tragova.

- (1) Isključeni redovi kod postavljanja stalnih tragova
- (2) Ukjučeno je postavljanje stalnih tragova u meniju Podešavanje
- (3) Trenutni trag sejanja u okviru ritma tragova (broj tragova ima početnu vrednost 1 na početku polja)
- (4) Isključeno automatsko brojanje tragova
- (5) Rub polja se nalazi desno u odnosu na pravac vožnje
- (6) Rub polja se nalazi levo u odnosu na pravac vožnje



Sl. 53






## Primer za postavljanje tragova

Radni zahvat EDX: 6m

Radni zahvat prskalice: 24 m



Rubna oblast se sastoji od 3 okretanja sa EDX.

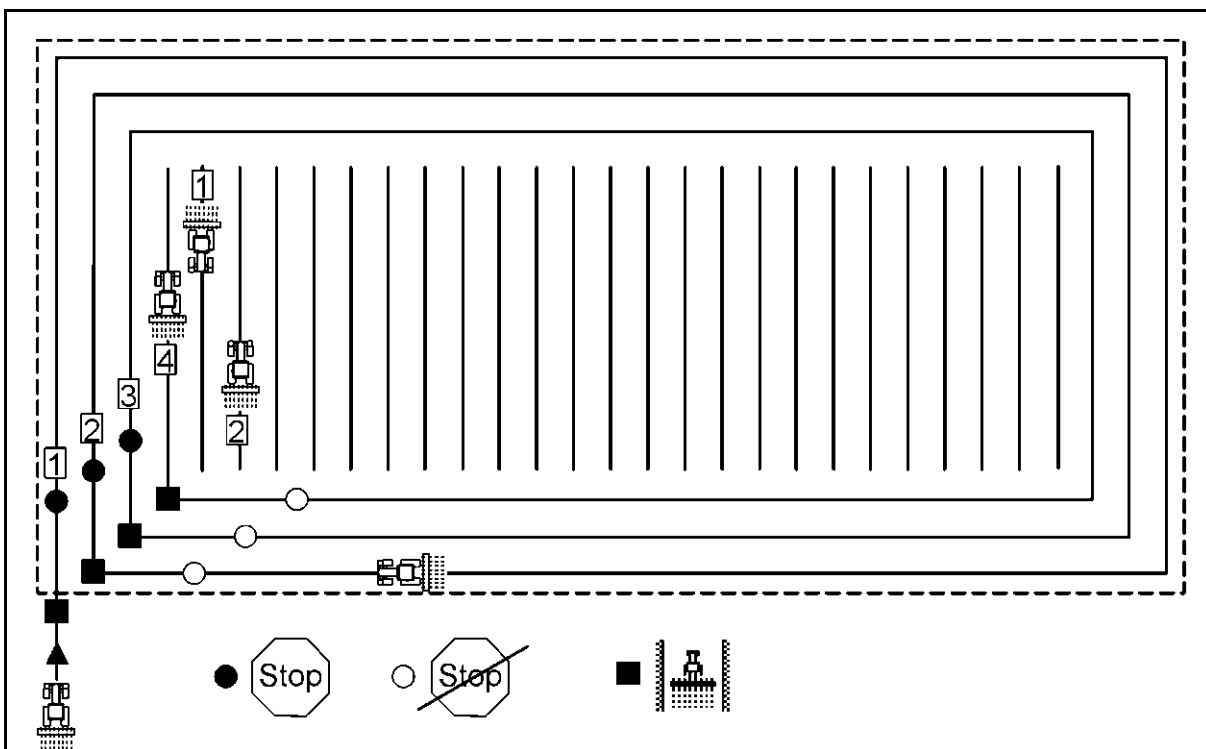
Način rada kako bi prilikom postavljanja traga u rubnoj oblasti uređaj mogao da se kreće u krug:

1.  Pre početka sejanja izabrati odgovarajuću stranu ruba polja.
  2.  Zaustaviti brojač tragova.
  3.  Pre završetka prvog kruga deblokirati brojač.
- Prilikom podizanja brojač tragova nastavlja brojanje i menja se strana polja.



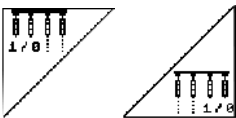
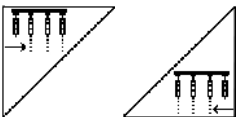
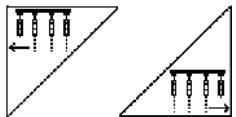
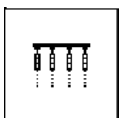
Obratite pažnju da li stvarni rub polja odgovara prikazu AMATRON<sup>+</sup>.

4.  Na početku drugog kruga obavezno podesite odgovarajuću stranu ruba polja i
-  Zaustaviti brojač tragova.
5. Nastaviti tako dalje dok rubna oblast ne bude do kraja obrađena.



SI. 54

## 6.4.2 Isključivanje pojedinih redova

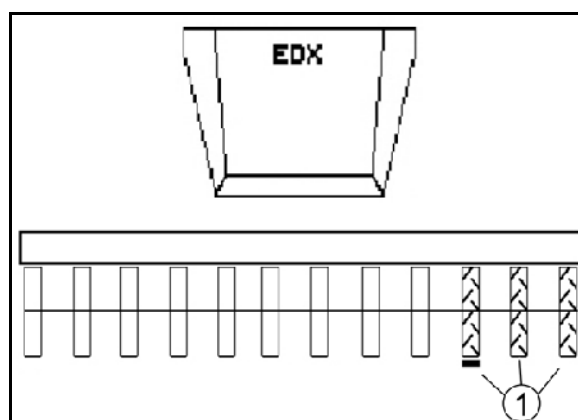
	<p>Isključivanje redova, pola leve / desne strane (EDX 9000-TC)</p>
	<p>Isključivanje pojedinih redova sa spoljne leve / desne strane</p>
	<p>Uključivanje pojedinih redova sa spoljne leve / desne strane</p>
	<p>Sve isključene redove ponovo uključiti</p>

U meniju Rad moguće je uključiti / isključiti pojedine redove gledano sa spoljne strane.

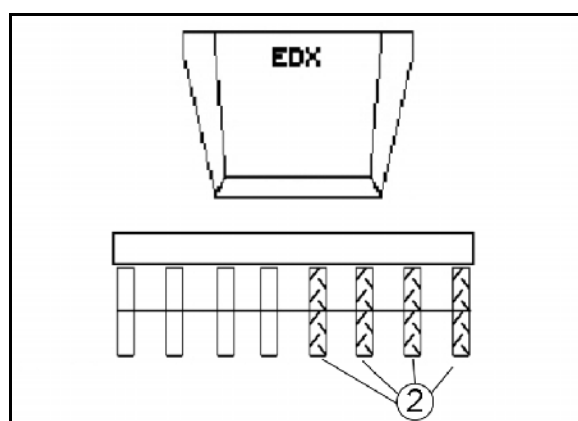


Nakon završetka rubne oblasti se automatski ponovo uključuju svi redovi.

- (1) Isključeni redovi sa spoljne strane
- (2) Pola strane redova je isključeno (EDX 6000)

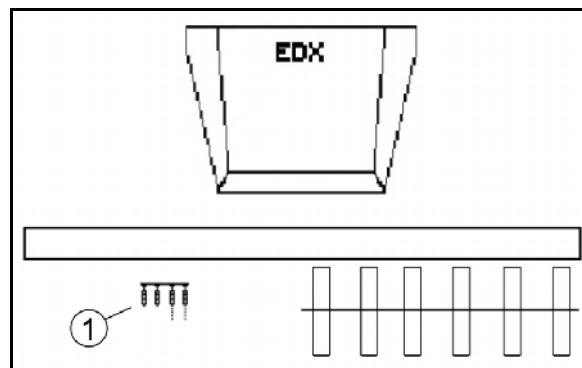


Sl. 55





Sl. 56

- (1) Pola strane redova je isključeno (putem pogonskog motora EDX 9000-TC)



SI. 57

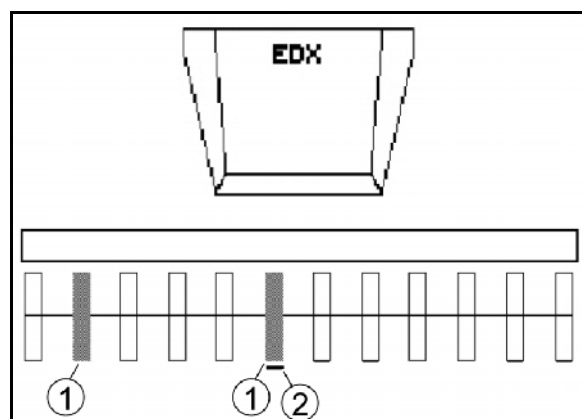
### 6.4.3 Stalno isključivanje pojedinih redova

1.  Redove koje treba isključiti obeležiti stubićem.
2.  Isključiti obeleženi red.



- Na isti način moguće je vratiti sve u prethodno stanje.
- Stalno isključivanje pojedinih redova je moguće izvršiti samo na stranici u meniju Rad, na kojoj se nalaze funkcionalna polja za pojedinačne redove.
- Podešavanje stalnog isključivanja pojedinih redova ostaje aktivno dok se ne isključi AMATRON<sup>+</sup>.

- (1) Stalno proizvoljno isključeni redovi  
(2) Stubići za podešavanje isključivanja redova



SI. 58

#### 6.4.4 Obeleživač traga



Kod dizanja / spuštanja mašina se automatski uključuje odabrani obeleživač tragova.



manuelni izbor obeleživača tragova

#### Izbor obeleživača tragova



naizmenični rad levo / desno



(aktivan obeleživač tragova se automatski menja kod okretanja)



uvek obeleživač tragova desno



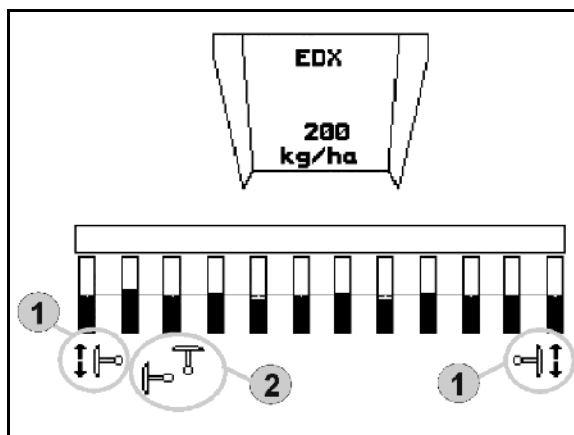
uvek oba obeleživača tragova



bez obeleživača tragova

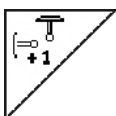


uvek obeleživač tragova levo



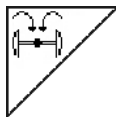
SI. 59

- Prikaz aktivnog obeleživača tragova (SI. 59/1)
- Prikaz izbora obeleživača tragova (SI. 59/2)





Izmenjivanje obeleživača tragova u naizmeničnom načinu rada

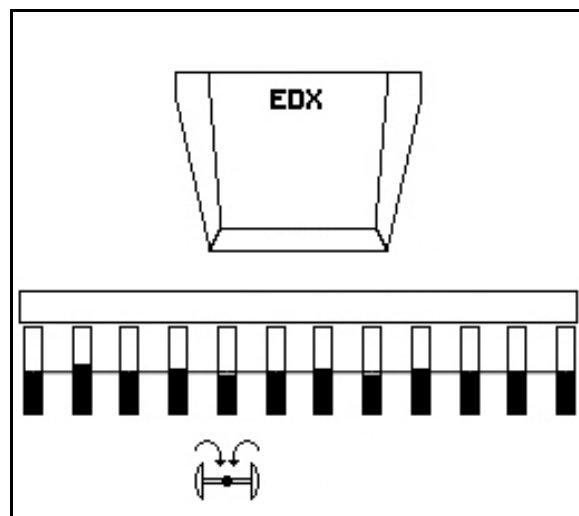
Izmenjivanje obeleživača tragova u naizmeničnom načinu rada.



### Obeleživače tragova sklopiti za transport

Omogućava sklapanje obeleživača tragova u transportni položaj.

-  Izbor kompletnog sklapanja (Sl. 60).
- Kod podizanja mašine se obeleživači sklapaju u transportni položaj.
-  Opozvati izbor.
- Kod podizanja mašine se obeleživači tragova sklapaju u uspravan položaj.

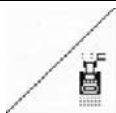


Sl. 60





Funkcija sklapanja oba obeleživača tragova u transportni položaj može se kombinovati sa funkcijom za prepreke.

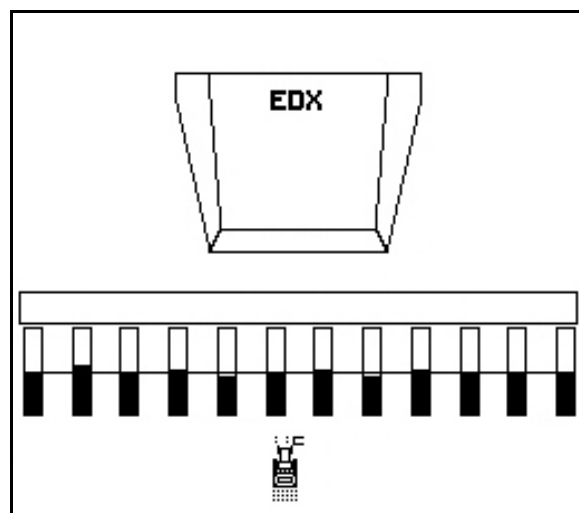
Pred preprekom će se oba obeleživača tragova sklopiti u transportni položaj. Iza prepreke će se aktivni obeleživač tragova rasklopiti.



### Obeleživač tragova – podešavanje za prepreku

Za prelaženje prepreka na polju.

1.  Izbor podešavanja za prepreku (Sl. 61).
2. Pokrenuti upravljač 1.
- Podići obeleživače traga.
3. Preći prepreku.
4. Pokrenuti upravljač 1.
- Spuštanje obeleživača traga..
5.  Opozvati izbor.





Sl. 61

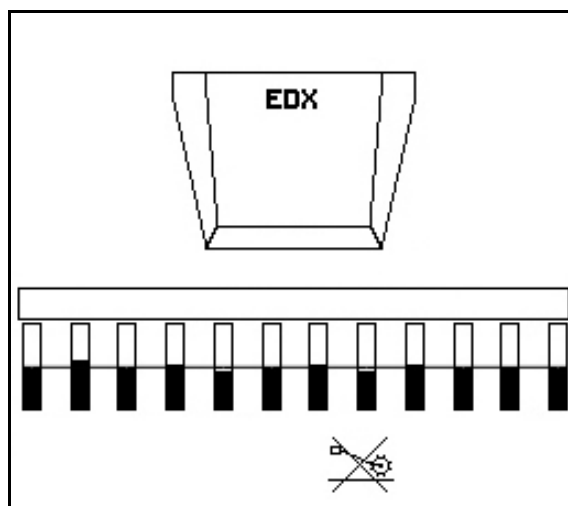
## 6.4.5 Blokiranje zvezdastog točka



### Blokiranje spuštanja zvezdastog točka

Kod vožnje u radnom položaju sa podignutim zvezdastim točkom ne dolazi do polaganja semena i izbacivanja đubriva.

1.  Izbor blokiranja zvezdastog točka (Sl. 62).
- Kod spuštanja mašine će zvezdasti točak ostati gore.
2.  Opozvati izbor.




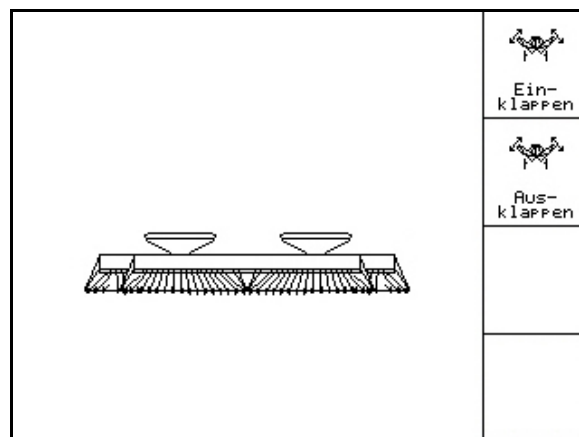
Sl. 62

## 6.4.6 Sklapanje mašine (EDX 6000-T, 9000-T)





### Sklapanje / rasklapanje mašine

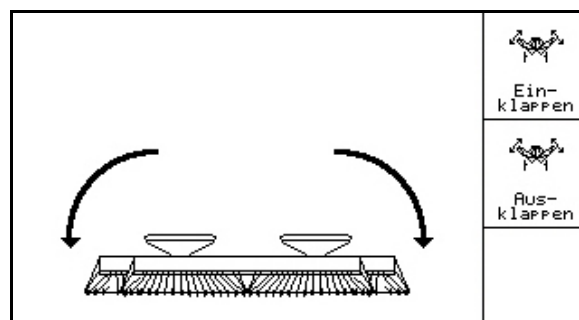
-  Izmena u podmeniju Zaklopiti (Sl. 63).



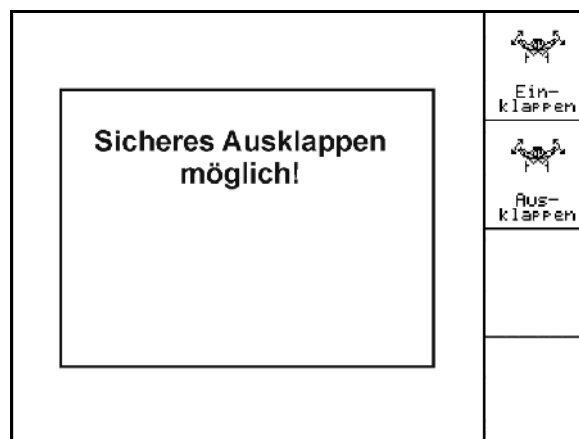
Sl. 63

### Rasklapanje

1.  Izbor rasklapanja. (Sl. 64).
2. Pokrenuti upravljač 1.  
→ Konzolu podignuti sa transportne kuke.
- Prikaz na displeju: Mogućnost sigurnog rasklapanja! (Sl. 65)
3. Pokrenuti upravljač 2.  
→ Rasklapanje konzola.
4. Pokrenuti upravljač 1.  
→ Spuštanje zadnjeg rama.
5.  Nazad u radni meni.



Sl. 64



Sl. 65

## Sklapanje

1.  Izbor sklapanja. (Sl. 66).



Pre toga treba obeleživače tragova postaviti u transportni položaj, vidi stranu 45!

2. Pritisnuti uređaj za upravljanje na traktoru 1.
  - Zadnji ram podignuti nagore do krajnjeg položaja!
  - Prikaz na displeju: Moguće je sigurno sklapanje! (Sl. 67)

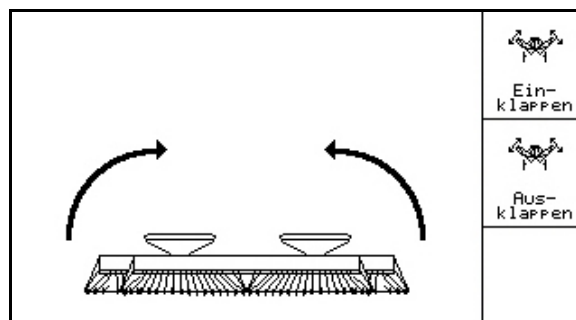


### OPREZ

**Postoji mogućnost oštećivanja mašine usled podizanja zadnjeg rama!**

Zadnji ram podignuti nagore do krajnjeg položaja!



Pritisnuti uređaj **nije** za upravljanje na traktoru 1!



Sl. 66



Sl. 67

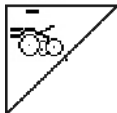
3.  Potvrditi prikaz na displeju.
4. Pritisnuti uređaj za upravljanje na traktoru 2 betätigen.
  - Sklopiti mašinu.
5. Pritisnuti uređaj za upravljanje na traktoru 1.
  - Konzolu spustiti na transportnu kuku.
6.  Nazad u radni meni.



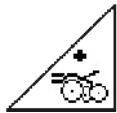
Da bi mašinu podesili iz transportnog u radni položaj i obrnuto obavezno uvažavajte uputstvo za upotrebu mašine!



### 6.4.7 Podešavanje pritisak ulagača semena

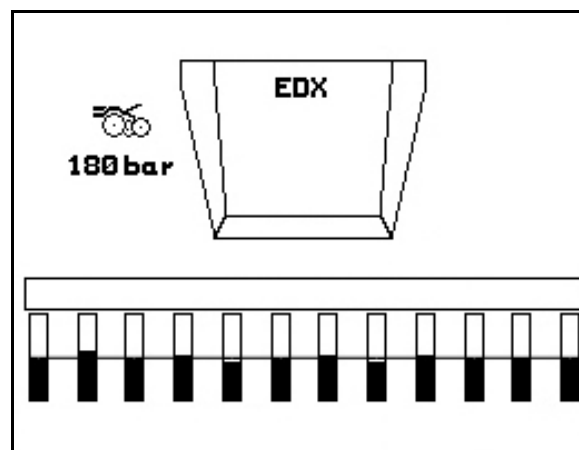


**Smanjiti pritisak ulagača semena.**



**Povećati pritisak ulagača semena.**

Sl. 68: aktuelni pritisak ulagača



Sl. 68

### 6.4.8 Podešavanje pritiska rala đubriva




**Smanjiti pritisak rala đubriva**



**Povećati pritisak rala đubriva**

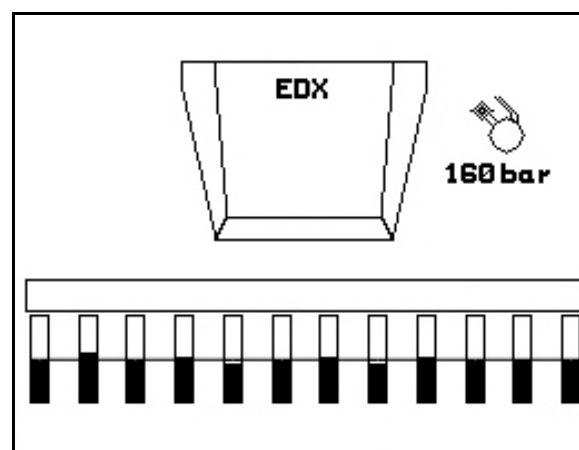
Sl. 69: Trenutni pritisak rala đubriva



Pritisak rala utiče na dubinu polaganja đubriva.

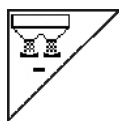
Smanjeni pritisak  
→ smanjena dubina polaganja đubriva

Povećani pritisak rala  
→ veća dubina polaganja đubriva



Sl. 69

## 6.4.9 Doziranje đubriva

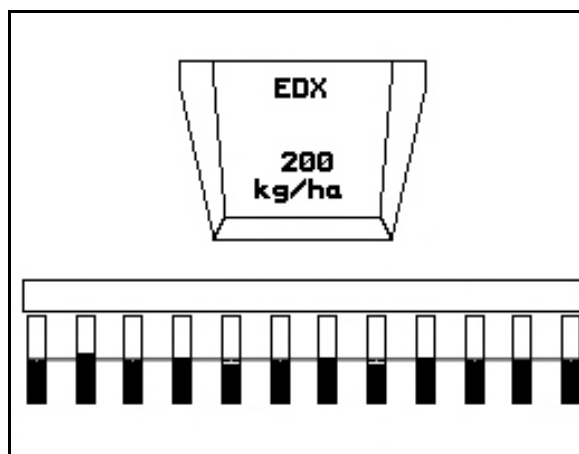


Smanjenje količine đubriva



Povećavanje količine đubriva

Pritiskom na taster se smanjuje, odnosno povećava količina đubriva u koracima (npr. +/-10%).




Sl. 70

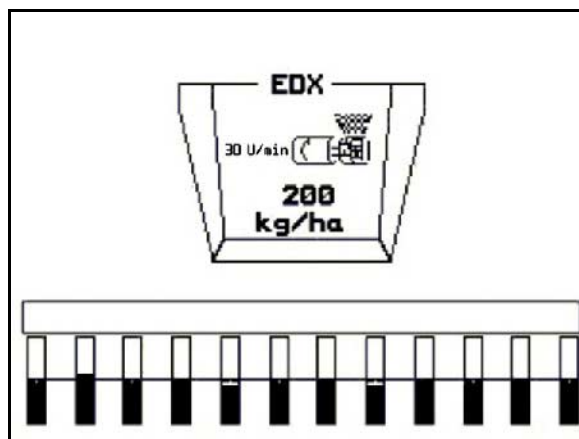
## Pred-doziranje đubriva



Početak / kraj pred-doziranja

- Pre početka sejanja: prilikom polaska iz stanja mirovanja aktivirati pred-doziranje kako bi se izbacilo dovoljno đubriva na prvih nekoliko metara.

-  Početak pred-doziranja đubriva za podešeno vreme.



Sl. 71

## 6.4.10 Doziranje semena

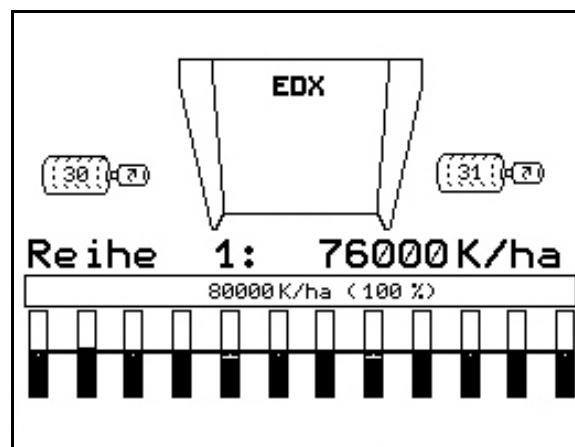


- Pre početka sejanja: prilikom polaska iz stanja mirovanja aktivirati pred-dožiranje kako bi izbacili dovoljno semena na prvih nekoliko metara.

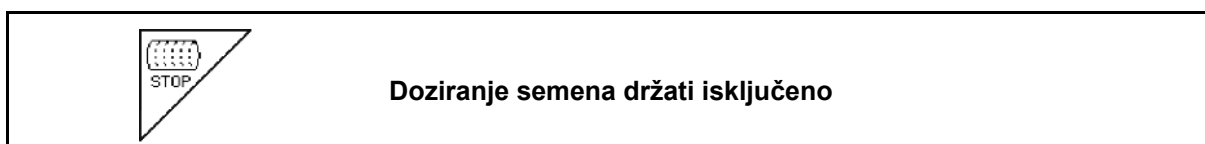


1. Početak pred-dožiranja.

- Uz pomoć pred-dožiranja se obezbuđuje dovoljan sadržaj u bubnju sistema za doziranje. (SI. 72).



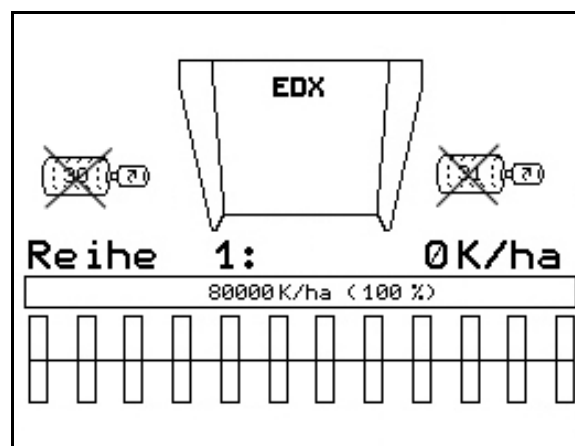
SI. 72



Kako bi sprečili neželjeno pokretanje doziranja postoji mogućnost njegovog isključivanja.

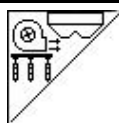
Ovo može biti veoma korisno jer već mali obrtaji na zvezdastom točku pokreću doziranje.

SI. 73: Prikaz Doziranje semena isključeno



SI. 73

## 6.4.11 Prikaz broja obrtaja ventilatora doziranja đubriva / semena



### Prikaz broja obrtaja ventilatora

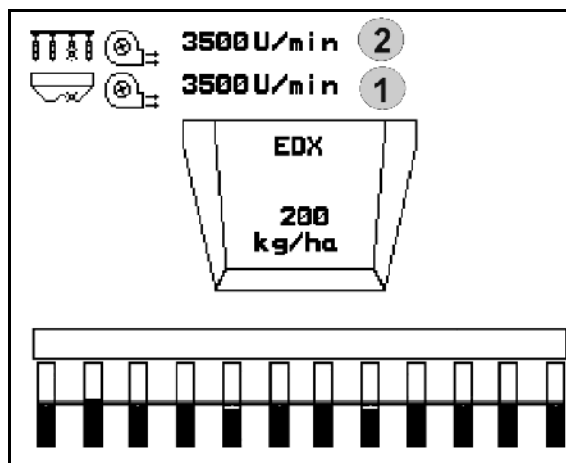
Pritiskom na taster pojavljuje se prikaz u trajanju od 10 sekundi.

Sl. 74:

- (1) Broj obrtaja ventilatora doziranja đubriva  
→ minimalna zadana vrednost: 3500 U/min  
→ maksimalna zadana vrednost: 3800 U/min

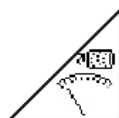
#### (2) Standardni prikaz:

- Broj obrtaja ventilatora doziranja semena
- minimalna zadana vrednost: 3500 U/min
  - maksimalna zadana vrednost: 4000 U/min



Sl. 74

## 6.4.12 Mogućnost izbora prikaza Pritisak vazduha u sistemu doziranja semena / Broj obrtaja dozatora



### Mogućnost izbora prikaza Pritisak vazduha u sistemu doziranja semena / Drehzahl Dosierer

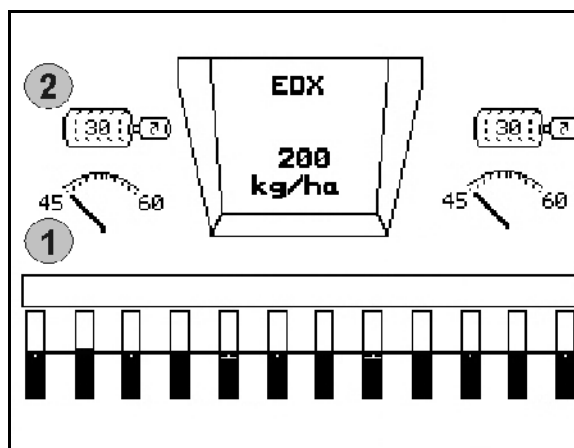
Pritiskom na taster pojavljuje se prikaz u trajanju od 10 sekundi.

Sl. 75:

- (1) Pritisak vazduha u sistemu doziranja semena u mbar.

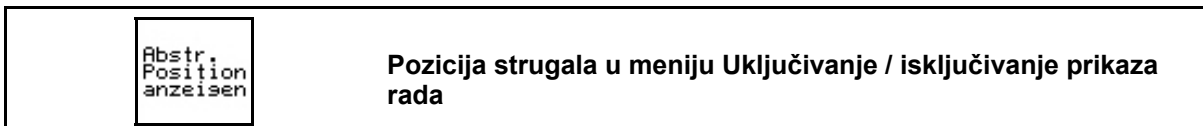
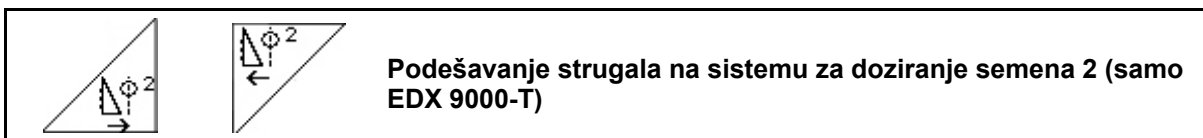
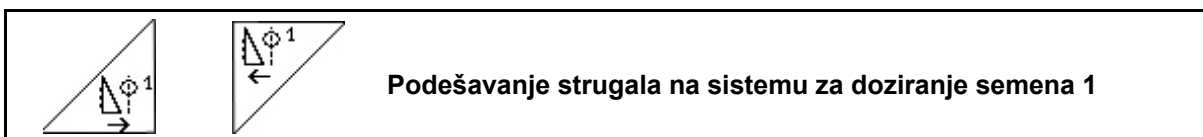
ili

- (2) Broj obrtaja dozatora





Sl. 75

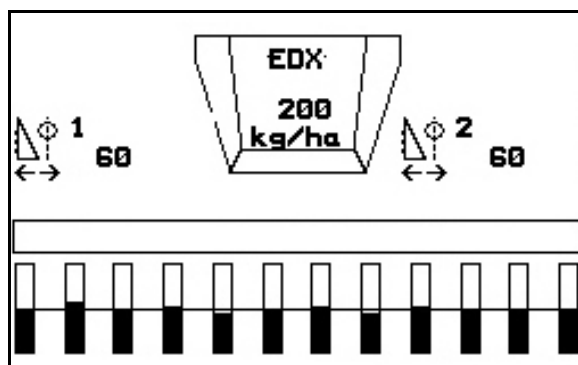
## 6.4.13 Strugalo sistem za doziranje semena



Strugalo na bubnju sistema za doziranje sprečava stvaranje duplih mesta.

Moguć je strugalo podesiti u opsegu od 0 do 100.


-  Pravac 0 za manje agresivnu poziciju strugala i velika zrna.
-  Pravac 100 za više agresivnu poziciju strugala i mala zrna.
- Standardna vrednost za kukuruz: 50
- Standardna vrednost za suncokret: 65



Sl. 76


Sl. 76/...

- (1) Prikaz pozicije strugala 1
- (2) Prikaz pozicije strugala 2

1.  Prikazati poziciju strugala u meniju za rad..




2.  Podešavanje strugala.

3.  EDX 9000-T: Podešavanje oba strugala.

4.  Po želji opet ukloniti prikaz.

→ Prikazuje se broj motora doziranja / pritisak vazduha u doziranju.


## 6.5 Upotreba

1.  Uključite **AMATRON<sup>+</sup>**.
2. Izaberite željeni zadatak u glavnom meniju i proverite podešavanja.
3.  Početi zadatak.
4.  Izaberite radni meni.

### Za potvrđivanje hidrauličnih funkcija vam stoje na raspolaganju 3 upravljača traktora:

- Pokrenuti **upravljač 1** (žuto markirano crevo):
  - Spuštanje mašine
  - Zvezdasti točak dovesti u radni položaj
  - Odabrani obeleživač tragova dovesti u radni položaj
- ili:
- Izbor hidrauličnih funkcija (funkcija za prepreke)
- Pokrenuti **upravljač 2** (zeleno markirano crevo):
  - Izbor hidrauličnih funkcija  
((sklopiti konzolu mašine)
- Pokrenuti **upravljač 3** (crveno markirano crevo)
  - Uključivanje / isključivanje ventilatora.
- 5. Početi sa setvom.
- Za vreme setve pokazuje **AMATRON<sup>+</sup>** radni meni. Tamo možete da uključujete/isključujete sve za setvu relevantne funkcije.
- Uneseni podaci će se sačuvati u otvoreni zadatak.

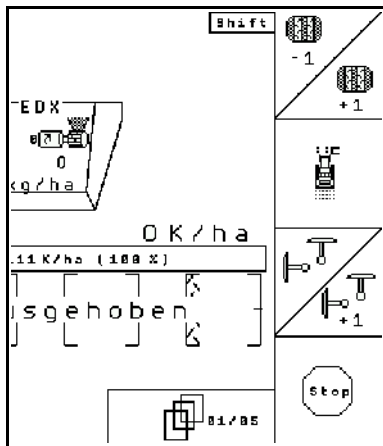
### Posle upotrebe:

1. Proverite podatke o zadatku (ako želite).
2. Po potrebi aktivirate upravljače.
3.  Isključite **AMATRON<sup>+</sup>**.

## 6.5.1 Programisanje tastera u radnom meniju

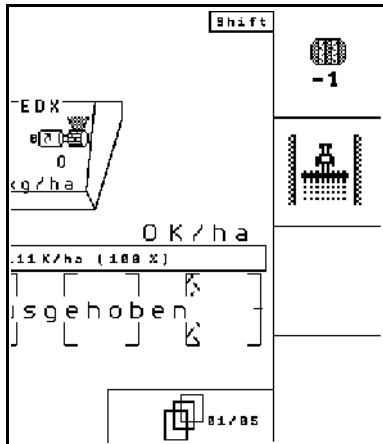
Strana 1:

Opis funkcijskih polja

Siehe odeljak	
	6.4.1 Smanjenje na brojaču stalnih tragova
	Dodavanje na brojaču stalnih tragova
	6.4.4 Obeleživač tragova – podešavanje za prepreku
	6.4.4 ručni izbor obeleživača tragova
	6.4.4 aktivni obeleživač tragova automatski se menja na rubu
6.4.1	Blokada i deblokada povećanja na brojaču stalnih tragova

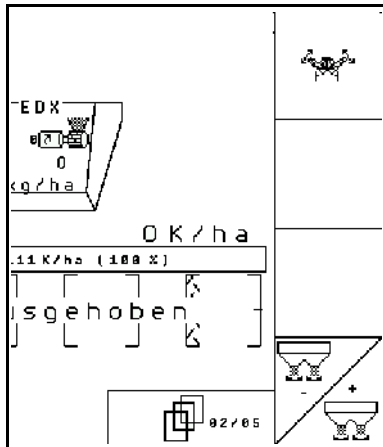
Strana 1:

Opis funkcijskih polja

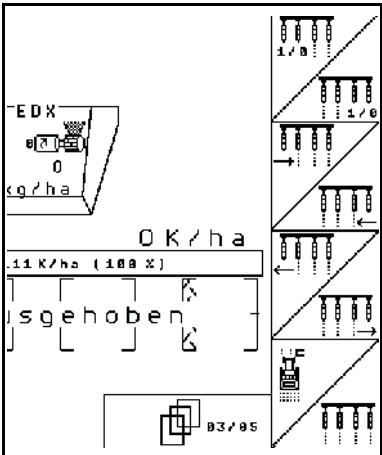
Siehe odeljak	
	6.4.1 Smanjenje na brojaču stalnih tragova na 1
	6.4.1 Promena ruba polja levo / desno

Strana 2:

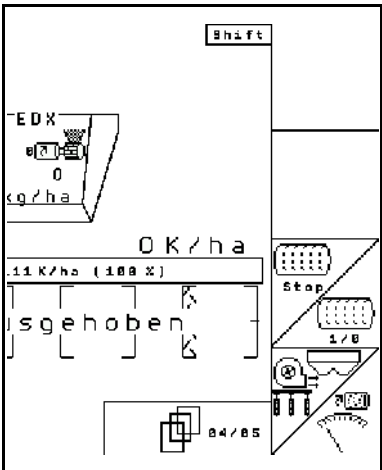
Opis funkcijskih polja

Videti odeljak	
	6.4.6 Sklapanje mašine
	6.4.9 Smanjenje količine đubriva
	Povećavanje količine đubriva

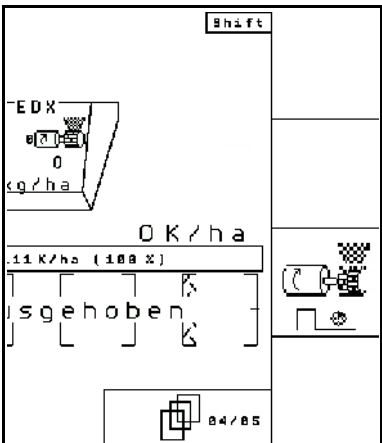
**Strana 3:** Opis funkcionalnih polja

	Vidi odeljak	
	6.4.2	Isključivanje pola redova levo
		Isključivanje pola redova desno
	6.4.2	Isključivanje pojedinih redova sa spoljne leve strane
		Isključivanje pojedinih redova sa spoljne desne strane
	6.4.2	Uključivanje pojedinih redova sa spoljne leve strane
		Uključivanje pojedinih redova sa spoljne desne strane
	6.4.4	Obeleživač tragova – podešavanje za prepreku
	6.4.2	Sve isključene redove ponovo uključiti

**Strana 4:** Opis funkcionalnih polja

	Vidi odeljak	
	6.4.10	Doziranje semena držati isključeno
		Početak / kraj pred-doziranja
	6.4.11	Prikaz broja obrtaja ventilatora
	6.4.12	Mogućnost izbora prikaza
		Pritisak vazduha u sistemu doziranja semena / Drehzahl Dosierer

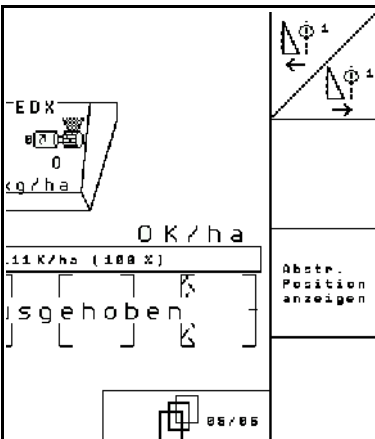
**Strana 4 Shift:** Opis funkcionalnih polja

	Vidi odeljak	
	6.4.9	Početak / kraj pred-doziranja



## Strana 5:

## Opis funkcionalnih polja

		Vidi odeljak	
		6.4.13	Podešavanje strugala na sistemu za doziranje semena 1
		6.4.13	Pozicija strugala u meniju Uključivanje / isključivanje prikaza rada

## 7 Održavanje

### 7.1 Kalibracija prenosnika

Mašine sa daljinskim podešavanjem doziranja moraju se kalibrisati,





- pre prve upotrebe, kada **AMATRON<sup>+</sup>** nije isporučen fabrički, nego je naknadno instaliran.
- kod nepodudaranja na terminalu prikazane količine sa onom na skali prenosnika.



Prenos postaviti na osnovno podešavanje, vidi stranu 31 i stranu 35

#### Setup / Osnovni podaci






1.  Podmeni Kalibracija prenosnika:
2.  Ručicu prenosnika pomeriti u pravcu vrednosti na skali 0, dok se ne upali LED na elektromotoru.
3.  Ručicu podesite na vrednost na skali većoj od 80
4.  Potvrdite podešavanja i vrednost na skali, koju pokazuje ručica prenosnika na skali, unesite u otvoreni prozor menija (Sl. 78).





Vrednost na skali uvek očitavajte samo sa prednjeg dela da bi izbegli greške prilikom očitavanja!

Prenosnik posle kalibracije pomerite na drugu vrednost na skali. Prikazana vrednost bi trebala odgovarati vrednosti na skali.

<p>-Getriebe Richtung 0-Position fahren bis LED auf Sensor oder Motor leuchtet</p> <p>-Getriebe auf eine Position größer 80 fahren</p> <p>-diese Position bestätigen</p> <p>zur Kontrolle:</p> <p>-Getriebe verfahren</p> <p>-Wert am Getriebe muss mit dem unten dargestellten Wert übereinstimmen</p> <p>Getriebe position: 80.0</p>	  
--	--

Sl. 77

<p>Bitte die Getriebeposition eingeben:</p> <p>49.5</p> <p>01234 56789 ↔</p> <p>29c009</p>	 
--	--

Sl. 78

## 7.2 Programiranje svetlosne barijere





Podšavanje svetlosne barijere, vidi stranu 31!


### Programiranje pojedinih svetlosnih barijera

#### Podšavanje / osnovni podaci



Kako bi se pojedine svetlosne barijere dodelike odgovarajućem redu treba uraditi sledeće:



1.  Podmeni Programiranje pojedinih svetlosnih barijera.
2.  Početi programiranje.
3. Odvojiti glavni utikač svetlosne barijere.
4. Na glavni prekidač priključiti samo svetlosnu barijeru koju treba programirati.
5. Odvojiti i ponovo priključiti svetlosnu barijeru koju treba programirati.
6. Prikazuje se svetlosna barijera u odgovarajućem redu (Sl. 79).
7. Opet priključiti sve svetlosne barijere u redu.


Um einer einzelnen Lichtschränke die passende Reihe zuzuweisen bitte wir folgt vorgehen:	
-Hauptstecker der Lichtschränke trennen	Start Pros.
-zu programmierende Lichtschränke an den Hauptstecker anschliessen	
-Programmierung starten	
-Lichtschränke wieder "normal" verbinden (prog. LS an passender Stelle einbauen)	
prog. wurde Reihe: 11	

Sl. 79

### Programiranje svih svetlosnih barijera

Kako bi sve svetlosne barijere dodeli odgovarajućem redu, postupisti na sledeći način:

1.  1 - n Podmeni Programiranje svih svetlosnih barijera.
  2.  Programiranje svih svetlosnih barijera.
  3. Priključiti sve svetlosne barijere u redu.
  4. Odvojiti sve svetlosne barijere u redu.
  5. Priključiti svetlosnu barijeru 1 (priključivanje sa leva na desno).
- Čuje se signalni zvuk.
6. Po redu priključiti sve ostale svetlosne barijere.

Um alle Lichtschränke die passende Reihe zuzuweisen bitte wir folgt vorgehen:	
-alle Lichtschränke anschließen	Start Pros.
-Lichtschränke werden zurückgesetzt	
-nur die 1. Reihe anschließen	
-weitere Reihen je nach Anforderung anschließen	

Sl. 80

## 8 Alarmi i poruke

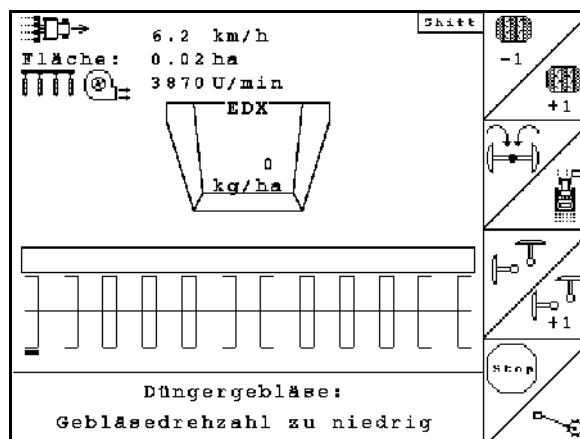
### Poruka

Poruka o greški (Sl. 81) se pojavljuje u donjem delu displeja i tri puta se čuje signal.

→ Ako je moguće, otklonite grešku.

#### Primer:

- Prenizak nivo napunjenosti.
- Rešenje: dopunite rezervoar sa semenom.



Sl. 81

### Alarm

Poruka o alarmu (Sl. 82) se pojavljuje u srednjem delu displeja i tri puta se čuje signal.

1. Na displeju pročitajte poruku o alarmu.

2.  Otvorite pomoćni tekst.

3.  Potvrdite poruku o alarmu.



Sl. 82

Poruka	Vrsta	Uzrok	Uklanjanje
Broj obrtaja dozatora đubriva je prenizak	Poruka	Broj obrtaja dozatora nije dozvoljen	Voziti brže Nije ispravan proračun brzine (impulsi po 100m), zadata vrednost đubriva je preniska
Broj obrtaja dozatora đubriva je previsok	Poruka	Broj obrtaja dozatora nije dozvoljen	Voziti sporije, nije ispravan proračun brzine, zadata vrednost je prevelika
Nivo đubriva je prenizak	Alarm	Senzor ne prepoznaje đubrivo	Dopuniti đubrivo, Nije ispravna pozicija senzora, pozvati meni za dijagnostiku (senzor neispravan)
Zadatu vrednost đubriva nije moguće održati	Poruka	Zadatu vrednost izbacivanja nije moguće održati.	Voziti sporije / brže, broj obrtaja dozatora previše varira, proračun brzine nije ispravan, zadata vrednost đubriva je prevelika/premala
Brzina je prevelika	Poruka	Brzina vožnje je prevelika	Voziti sporije, proračun brzine je neispravan
Neispravna mesta u redu: x	Poruka	Optosenzor detektuje premali broj zrna	Očistiti optosenzor, otkloniti zaglavljena zrna, proveriti prorez na krajnjem crevu na vijčanim spojevima, proveriti prolazni kanal, promeniti podešavanje skidača

Dupla mesta u redu: x	Poruka	Optosenzor detektuje previše zrna	Proveriti prorez creva na vijčanim spojevima, proveriti prolazni kanal, promeniti podešavanje skidača
Nivo semena u pojedinačnom separatoru je prenizak, levo (1) , desno (2)	Alarm	Senzor nivoa napunjenosti ne prepoznaje seme	Dopuniti seme, pozicija senzora nije ispravna, ravnomerno rasporediti seme, pozvati meni za dijagnostiku (senzor neispravan)
Broj obrtaja dozatora semena je prenizak	Poruka	Nedozvoljen broj obrtaja za pojedinačnu separaciju	Voziti brže, nije ispravan proračun brzine, premala zadata vrednost semena
Broj obrtaja dozatora semena je preveliki	Poruka	nije dozvoljen zadati broj obrtaja bubnja za pojedinačnu separaciju	Voziti sporije, nije ispravan proračun brzine, količina semena je prevelika
Zadata vrednost prilično odstupa od vrednosti kalibracije	Alarm	Odstupanje je veće od 50% od zadate vrednosti đubriva u meniju za kalibraciju i meniju naloga	Odredite novu vrednost kalibracije za đubrivo ili ignorirajte tasterom za unos (pažnja, moguća je pogrešna količina rasipanja!)
Nedostaju impulsi za 100m	Alarm	Broj impulsa za 100 m je podešen na nula	Odrediti / uneti impulse za 100 m
Pogonski motor ne reaguje	Alarm	Komunikacija računara sa daljinskim upravljanjem	Proveriti konekciju jedinice daljinskog upravljanja đubrivom ili izabrati drugo podešavanje đubriva, proveriti ručno upravljanje motorom u meniju za dijagnostiku
Ne reaguje sistem za pojedinačnu separaciju semena	Alarm	Iako radi merenje brzine ne očitava se broj obrtaja sa bubnja za pojedinačnu separaciju	Proveriti vezu sa pogonskim motorom, proveriti ručno upravljanje motorom u meniju za dijagnostiku
Ne okreće se vratilo za doziranje đubriva	Alarm	Iako radi merenje brzine ne očitava se broj obrtaja dozatora đubriva.	Proveriti priključak na motoru i senzoru, poziciju senzora, ukloniti blokadu pogona, proveriti podešavanje količine na vario prenosniku, podešavanja na AMATRON-u: - Vremensko podešavanje alarma vratila dozatora - Nadgledanje đubriva (broj obrtaja vratila) - Rezervoar đubriva (isklj. / uklj.)
Ne radi računar mašine	Alarm	Nije moguća komunikacija sa drugim računarom mašine	Proveriti konekcije računara, utične veze i funkcije računara, kao i mogućnost pogrešnog izbora tipa mašine
Brojevi obrtaja za pojedinačnu separaciju levo i desno odstupaju jako jedni od drugih	Alarm	Brojevi obrtaja za pojedinačnu separaciju levo i desno odstupaju jako jedni od drugih	Ukloniti blokadu tokom separacije, proveriti utične kontakte

## Alarmi i poruke

Dozator đubriva se ne okreće	Alarm	Iako radi merenje brzine ne očitava se broj obrtaja levog dozatora	Proveriti priključak na motoru i senzoru, poziciju senzora, ukloniti blokadu pogona, proveriti podešavanje količine na vario prenosniku, podešavanja na AMATRON-u: - Vremensko podešavanje alarma vratila dozatora - Nadgledanje đubriva (broj obrtaja vratila) - Rezervoar đubriva (isklj. / uklj.)
Ne radi senzor radnog položaja	Alarm	Vrednost napona analognog AS senzora je izvan opsega od 0,5...4,5 V	Proveriti senzor u meniju za dijagnostiku, ugrađen / odabran je digitalni senzor umesto analognog senzora, proveriti poziciju senzora, izvršiti proveru na oštećenja vođenja poluga za određivanje pozicije, proverite spojeve i utične kontakte senzora
Dostignut krajnji položaj sklapanja / rasklapanja	Alarm	Postizanje granične vrednosti za preklapanje	Sklapanje ili rasklapanje obaviti uz pomoć upravljačkog uređaja
Regulacija dozatora nije moguća, prekinuta kalibracija	Alarm	Broj obrtaja dozatora nije moguće održati prilikom postupka kalibracije	Proveriti zadatu vrednost, faktor kalibracije? Ponovo pokrenuti kalibraciju
Nije postignuta pozicija skidača, levo (1) , desno (2)	Alarm	Nije moguće postignuti željenu poziciju skidača	Proveriti poziciju senzora ugla obrtanja, funkciju senzora / motora proveriti u meniju za dijagnostiku
Motor skidača , levo (1) , desno (2)	Alarm	U prekidu je glavno strujno kolo do motora skidača	Proveriti utični kontakt sa motorom, pozvati meni za dijagnostiku
Došlo je do prestanka u radu potencijometra prema skidaču, levo (1) , desno (2)	Alarm	Naponska vrednost analognog senzora (levo) je izvan opsega od 0,5...4,5 V	Proveriti senzor u meniju za dijagnostiku, proveriti poziciju senzora, proveriti konekcije i utične kontakte senzora
Daljinsko podešavanje pomoću računara mašine ne reaguje	Alarm	Komunikacija sa računarom za male poslove daljinskog upravljanja skidača nije moguća	Proveriti konekcije računara, utične kontakte i funkcije računara povezanost pekli (CAN_IN i CAN_OUT povezati na računar za male poslove, računar za male poslove priključiti na zaseban priključak)
Proveriti nivo ulja komandne hidraulike	Alarm	Senzor ne detektuje ulje u opsegu detekcije	Proveriti nivo ulja, proveriti funkcije u meniju za dijagnostiku, proveriti poziciju senzora, proveriti izbor nadgledanja đubriva
Došlo je do prekoračenja maks. broja obrtaja ventilatora	Alarm	Broj obrtaja ventilatora je veći od 4200 1/min	Smanjiti broj obrtaja, proveriti poziciju senzora
Došlo je do prekoračenja maks. broja obrtaja ventilatora semena	Alarm	Broj obrtaja ventilatora semena veći je od 4200 1/min	Smanjiti broj obrtaja, proveriti poziciju senzora
Došlo je do prekoračenja maks.	Alarm	Broj obrtaja ventilatora đubriva	Smanjiti broj obrtaja, proveriti poziciju senzora

broj obrtaja ventilatora đubriva		je veći od 4200 1/min	
Ventilator đubriva: broj obrtaja je preveliki	Poruka	Došlo je do prekoračenja zadate vrednosti broja obrtaja ventilatora đubriva	Prilagoditi trenutnu vrednost broja obrtaja ventilatora đubriva, povećati zadatu vrednost broja obrtaja ventilatora đubriva
Ventilator đubriva: broj obrtaja je premali	Poruka	Došlo je do pada ispod zadate vrednosti broja obrtaja ventilatora đubriva	Prilagoditi trenutnu vrednost broja obrtaja ventilatora đubriva, smanjiti zadatu vrednost broja obrtaja ventilatora đubriva
Kod pojedinačne separacije došlo je do prekoračenja maks. pritiska, levo (1) , desno (2)	Poruka	Dolazi do prekoračenja maks. pritiska	Smanjiti broj obrtaja ventilatora za pojedinačnu separaciju, povećati maks. pritisak, pozvati meni za dijagnostiku (senzor neispravan)
Došlo je do pada ispod minimalnog pritiska pojedinačne separacije, levo (1) , desno (2)	Poruka	Pritisak opada ispod minimalnog pritiska	Proveriti kretanje desnog bubnja pojedinačne separacije (obrtati unapred) povećati broj obrtaja ventilatora pojedinačne separacije, smanjiti minimalnu vrednost, pozvati meni za dijagnostiku (senzor neispravan)
Došlo je do pada broja obrtaja ventilatora semena ispod minimuma, zaustavlja se pojedinačna separacije	Alarm	Broj obrtaja je manji od 200 1/min	Povećati broj obrtaja ventilatora semena i / ili ventilatora đubriva, pozvati meni za dijagnostiku (senzor neispravan)

## 9 Smetnja

### 9.1 Ispad senzora puta


Kod ispada senzora puta (Imp./100 m), koji je pričvršćen na prenosniku ili kod punog doziranja na zvezdastom točku, može posle unosa simulirane radne brzine da se produži sa radom.

**Ispad senzora puta se prikazuje sa "Valjci podignuti".**

Da bi izbegli pogrešnu setvu, zamenite defektni senzor.

Ako u kratkom vremenu ne možete da nabavite novi senzor, možete nastaviti sa radom na sledeći način:


- Signalni kabal defektnog senzora puta odvojite od uređaja za merenje posla.

1.  potvrdite iz glavnog menija.

2.  unesite simuliranu brzinu.



- Prilikom rada se pridržavajte unešene simulirane brzine.
- Čim senzor puta registruje impulse, računar će se prebaciti na stvarnu brzinu!

Gesamt Daten seit Inbetriebnahme:		→ 00110
Gesamtsäzeit:	352h	← 00110
Gesamtfläche:	6496 ha	
simulierte km/h:	0.0 km/h	sim. km/h
Sprachen: DE/EN/FR/NL MHX-Version: 5.20.xx IOP-Version: 4.7.0 RW -Gaste/RG-429		Setup
1 / 2		

SI. 83



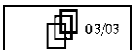








## 9.2 Isključivanje neispravne svetlosne barijere

Neispravna svetlosna barijera je u radnom meniju vidljiva kroz smanjenu količinu semena/ha.

Prikaz smanjenje količine može da ima i drugačije uzroke.

Isključivanje neispravne svetlosne barijere:

1.  Iz glavnog menija izabrati **Podešavanje**.
2.  Izabrati dijagonalno unosa.
3. Izabrati stranu 3 .
4.  Pritisnuti dugme Shift.
5.  pritisnuti.
6.  izabrati  red.
7.  Isključivanje nadgledanja
8.  pritisnuti.



Isključivanje svetlosne barijere nije moguće više nadgledati odgovarajući setveni agregat.

Diagnose Einzellichtschanke		nächste Reihe
Lichtschanke/Reihe:	1	
Diode 1:	<input type="text"/>	0
Diode 2:	<input type="text"/>	0
Diode 3:	<input type="text"/>	0
Diode 4:	<input type="text"/>	0
Diode 5:	<input type="text"/>	0
Empfindlichkeit:	0	
Intensität:	0	
Überwachung:	ein	
		1/0

SI. 84



## **AMAZONEN-WERKE**

### **H. DREYER GmbH & Co. KG**

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

---

Proizvodni pogoni: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602  
Forbach, Fabrike u Engleskoj i Francuskoj

Fabrike raspršivača mineralnog đubriva, prskalica, sejalica, mašina za obradu zemljišta,  
višenamenskih skladišta i komunalnih mašina

---